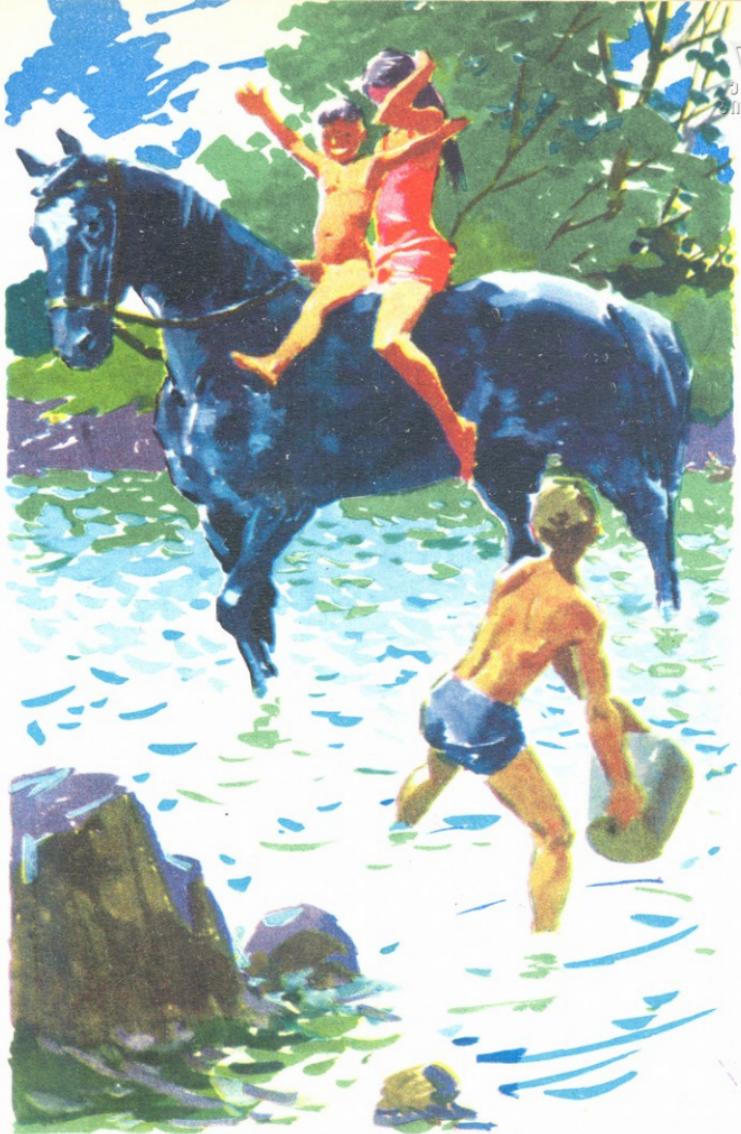


140
1967

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



ՅԱՆԿԱՆ 8
1967

ଥ ଅ ମ କ ମ ଖ ଅ ଯୁ କ ର ବ ର ର ର

ଏ, ଶାପ୍ତଶୂଳି ପ୍ରକ୍ରିୟା;
ଶୁରୁଗଣ୍ଠେ ଶାପ୍ତଶୂଳ ହାନିବା...
ଦାରୀ ଶରୀର ଦାରିବା, ହେବାନି,
ଶୈଶବ ଆମ୍ବାପ୍ରକାଶ ମହା-ମତା.

ରନ୍ଧା ଜୀବି କିମ୍ବା ନିଲାଖି
ତୁଳ୍ଯମେଳି ଶୈଶବର ମତେବି,
ସେରାତ-ସୁରାମିଳ୍ଯ ପିଲିବି -
ହୃଦୟ ଶକ୍ତିକାଳିର କ୍ଷମିତା.

ମିଳେଦ୍ୱୟତ ଶାରୀରିକାଳିବି ପ୍ରାସାଦ,
ନୀତି ବାଦ ରିଯରାଙ୍ଗୀ ଲଗ୍ନାବି,
ଫା ଏକାପ୍ରେମିତ କାମିନିତ
ଶଲ୍ଲୁଗ ହାନିକୀର୍ଣ୍ଣବିଳାପ ବ୍ୟାପିଲା.

ମର୍ଯ୍ୟାଣିତ ଶ୍ରୀମଦ୍ ମାଲା, ମାଲା...
ଦା ମା, ମିଳେଦ୍ୱୟତାଙ୍କାପ ପ୍ରଦାନିକାରୀ.

ଶିଖିଲ ଶକ୍ତିଶୂଳିକିନ୍ତୁ ତୁଳନାର
ବାଦିଗ୍ରହିତାଲା ପାଇବାରି.

ପିଲିବି ପିଲିବିତ ତାପେପେ...
ଶୈଶବ... ଶୈଶବକି... ପାଇବାରି...
ଶୈଶବ—ତୁମ୍ଭ ପାଇବିମନ୍ଦିବ ପାଇବାରି,
ପିଲିବି—ଶକ୍ତିକାଳିର ପାଇବାରି.

ଏହି ପିଲିବିତ ଧ୍ୱନିଗମା,
ଏହି ତାପାରା ଧଳିବ ଅଳମିରି;
ଏହି ଧାର୍ଯ୍ୟକାଳିତ ପରିବାର
ହୃଦୟର ଶାତାପ୍ତ୍ୟାନି ମାମୁଳି.

ଏହା ରନ୍ଧା ପିଲିବିଲା ଶାରି
ଦାରୀକିମ୍ବ ଶାରୀରିକାଳିବି ଲାଗୁଲାବାଦ,—
ପାପାପେଶ୍ଵରି ଜୀବିନି
ଧାର୍ଯ୍ୟପରିବର୍ତ୍ତନକିମ୍ବ ପ୍ରକାଶି.

ସିମ୍ବନ ଶାଶ୍ଵତବିଜ୍ଞାନ



გ

ორიდანვე ჩანს ცაში აწვდილი
მოუყობა, მეტა გამოლელ
წევომროვლი უსაჩერაძის შენიბების,
ეს არსავათია, ქართველი მეტა-
ლურებების, ქმიკოსებისა და მშენებ-
ლების ქალაქი.

რუსთავი ამიერკავკასის პრაღის
მდგარული გილობრივი მერავა, ამ აღნიბერ
ფოლადის გა თეატრს, კლინიკების სხვა-
დასხვა ზომისა და წილის მიღების.
უძრულდას პრაღის გარეთ აშენდან
საავაზო მეტალურგიას.

ქარხნის მიღები ჩემულებრივ გზ-
ავეთ, გავარავებულ სამარქინებში
კაცხური გადა დღის. კეტემრის
უზიანებების საჭირო-
დან მოქვების ცეკვი ლითონი, და-
იო ტემპერატურით ათებულ დღ-



შეღეგა ის, რომ ქარხანა რენტაბე-
ლური გახდა.
შეტალურებულ აიგარტის მშე-
ნებლობა კი თორიდე ათებული წლის
შემთხვევაში, სამარქინებში მა-
ლის მუზიკობა შეზერებები და-
რასალიერება. მათ დაზეს წმომიართა
მოთხოვთ ქალაქი...

ლითონის დამუშავებას საქართ-
ველში დღი ხელის სტრირა აქვა.

კორალის ბიბი

მელი მას აცხელებს, დგანი ფურმას
აძლევს და მილიც მარადა. სათვე-
ლა ის იოლია, პეტრი რამზან
როლო თავრიყოთ შესრულება სა-
ჭირო მიღების დასამაცებლად! ეს
უნდა კონკრეტო მეტალურება, რომ
ლებიც აქ არსებობენ წილს წინა
მუშაობების. მორი საჭიროში ხე-
ლით შერიცხა სტრიბობადა და სიბერ-
ლურის, ბუნებრივია, მიტი იყა. ამ-
ა, კა დავით „400“ მოლანად უ-
კრძობის მუშაობება. უფრო მის მეტა-
ნი ნიდარ იურინიძე ლოროდარო მე-
ქანიშებს უზავებს თვალს, რაც
უწევდება ის ინი, გაასრულებს,
მაგრამ მანქანებს იშევითად სტირ-
ლურათ დამზადები ხელი, იშევითი სი-
სტატირო ვოქმილებს აკალა მეტაზი-
მით.

უფროსი მელინავი აგრძელება სა-
სასორის სსრ უმლელსის საჭირო
დეპირატი გიგა მალლურებიდან. გა-
მოკრთლი სტერილუსტები თავა-
დებით უჩრმიბდნ, დიდიან ზეგაგ-
მით პროლეტერიას უზურებენ.

ამ სამარქოს კომისაზორის უბან
ობის სეფერებლიის ხელშემოვანე-
ლობით მოწინევეთ შორისაა; ბაქე-
ბერითარის უფაბრებით ნაყიფი-
ერ უშემომავა.

საწარმოში ასოთით კომისაზორუ-
სი შერმოს დამკრილია, მათი მარ-
ტინის შესრულებით მიმდინარე ისიალი, გა-
უმჯობესება, ინტეგრაცია. მოედი კო-
ლეგიანებს შემოქმედებითი შრომის

ტელი ბერძნები, კარგად იკნობ-
დნენ რეინის სალიბერი მარტალური-
ას. აქევთოდანისტორილი, შესწო-
ლონტე, სტრაბონ და სხვა აურორე-
ბის შემთხვევაში მოასრულებდნ, რეინის და-
მუმენების ტელ შემთვევი სატე-
რებებს. სტრაბონის ცნობით, ხალიქე-
ბის მიერ დამზადებულ რეინის უცხო-
ეთში დღი გასავალ ქვინია.

როგორც აკადემიკოს იუნი ჯვა-
ხშილი ლინინგავა, ლიონინგის სა-
ხელები: ოქრო, ვერაცელი, თოთერი,
სპლენდი, რენა და სხვ. — დღი-
ლობრივი, ქართული წარმოშობისაა.
ესია საჭროთა ლომი მეტალურების
ადრეკალ განვითარებაშე მირჩვა-
ლებს.

ბიბი

ამას ადასტურებს ქართლში, რაჭაში,
საკანითში, იმერეთში და სხვაგან ალ-
მანისილი მახნების უძრულები გამო-
ნიშვნებით და წილის გროვები.
რეინის დამზადებულ ჩიენს წინა-
ერები საკალისმა და აანგრების
კონკრებს უწევდოს ხალხური თქმუ-
ლიბები, უცხოლუ სტრიტოსთა ნა-
შემდებარება. როგორც ბოლონ გამოკვლე-
უბი ტააზოოზენ, საწილოთა რე-
რიტორიაზე მოსახლი რომებს ლი-
ონისას დატვებულია. უკი ძელი
წელთარისებით მეოთხე ათაწლეუ-
ლში დაუწყობა. თავდამიტელა-
ლითონს ცეკვა ამუშებდნენ, შემ-
დევა, კი ითვისეს მისი გამოზობისა
და ჩამოსხმის პროცესები. მეორე,
ათაწლეულის დასტურები განსა-
კრიტიკული განვითარება ჰქოვა
ბრინჯის მეტალურებით, ფართოდ
გაურიცველდა „ოლტერი კოლი“,
ბრონისასავან დამზადებული იას-
ცაბი.





კუს ნაბიჯით მოწევდა ზინ მეტა-
ლურების განვითარება ჩრუმის სა-
ხალხო შემცველ საქართველოში.
1861 წელს აცემავდა ჩათვალს (ბოლ-
ოსის სახელი) ოფიციალურ სამინისტროს
მდგრად სასტანდარტო უზრუნ-
ლობის დაზო 1875 წელს ან ასე-
დაც შემცველ ლოთონს წარმოადგი-
ას სასტანდარტო ბაზისა კვეთდა, ვა-
ლიურობით ზოგი რამდენ წერილ მიერ-
აყენებოდა სარგებელში. 1878 წელს
მიერად მიღებული და კვეთაში
რამდენ მატერიალი და ურთის წოლებით
მდგრად და ურთი და ურთი წოლებით.
მაგ წელს მოღონებული იქნა 108 ცურ-
ალი, გადაღეს 20 ღუთა რიცნა.
კუს კუსტარულება მიზნების ცუ-
რალი, სასწავლებლი და სახა სამართლებრ-
ავის არა მატერიალურ სარგებელ-
ოდ და ცურალი პროდუქციის გამო-

ବ୍ୟାଲ୍‌ପିଟାଲ୍ ମରିଗିଥାଏଲ୍‌ଡିପ୍ ପ୍ଲେଟ୍‌ପି,
ମିଗିନ୍‌ମାନ୍ ସାପ୍‌ରାଟୁର୍‌ଲୋକି ମେଲ୍‌କିଲ୍‌ଲୋ
ମରିଗିଥାଏଲ୍‌ଡିପ୍ ମରିଗିଥାଏଲ୍‌ଡିପ୍ – ମାତ୍ର
ଅଧିକ ଫଳିତାର୍ଥିତା
ହିନ୍ଦିନି ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀରାମଲ୍‌କୁମାରଙ୍କିଳ ମେଲ୍‌କିଲ୍‌ଲୋ
ରୂପାଶି ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀରାମଲ୍‌କୁମାରଙ୍କିଳ ମେଲ୍‌କିଲ୍‌ଲୋ
ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

ଓମିଲ୍ଲେଲ ଶ୍ରୀତିଲ୍ଲାଦେବପଶ୍ଚ ମନ୍ଦିରକୁ
ନିର୍ମାଣକାର୍ତ୍ତ କଣନ୍ତାରତାଳା ମହିଳାଗାନ୍ଧୀ-
ବା ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କାର୍ତ୍ତ ଅଭ୍ୟାସକାରୀଙ୍କାର୍ତ୍ତ ରା ସା-
ମାର୍ଗାବ୍ୟାଳକାର୍ତ୍ତ ମହିଲାମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କାର୍ତ୍ତ ମହିଲାବ୍ୟାଳକାର୍ତ୍ତ ଉପାଧ୍ୟାବ୍ୟାଳ
ଶ୍ରୀତିଲ୍ଲାଦେବପଶ୍ଚ ମନ୍ଦିରକୁ ଉପାଧ୍ୟାବ୍ୟାଳ
ଶ୍ରୀତିଲ୍ଲାଦେବପଶ୍ଚ ମନ୍ଦିରକୁ ମହିଲାମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କାର୍ତ୍ତ
ମନ୍ତ୍ରୀ ମହିଲାବ୍ୟାଳକାର୍ତ୍ତ ମହିଲାମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କାର୍ତ୍ତ
ମନ୍ତ୍ରୀ ମହିଲାବ୍ୟାଳକାର୍ତ୍ତ ମହିଲାମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କାର୍ତ୍ତ

ଶ୍ରୀକୃହରଦୁ ତମିଲିଙ୍କିନିଙ୍କ 27 ଗୋଲାମ୍ବିଟ୍
ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଲୁଛି ଯେତେବେଳେ କୁଟୁଂବକୁ
ଥିଲା ଏହି ଶ୍ରୀକୃହରଦୁଙ୍କାରି ହେଲା ଏବଂ ଆଶୀର୍ବାଦ
କରିଲୁଛି କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

გონია. გაუტლეუტ კი? წმევრევალს კადეცაც რომ არ შეუძლოდ და შეინდოდ ცეცხლის იყორით, ყოველი ნაბიჯის გადატებისას ალ-ორთი მისცა გრძნობა, რა გზა გაიარე და კიდევ რამდენი დაგრძნისა გამოსული. სუ ტკ გულს გრძევის და მითმინების თანადათან გვერდინება. ას ტკებიც ვე არის: არ უნდა დაგვარგოს მოთმინება. თუ სულმა წარადია და კველული ერთხმად მოთმინდომები მართი რაღა მთამსულელი იქნება?

ბანაგრძნ გრძესკელი ურთი საინის შემდეგ გალთა დამთავრდა. კოლონის თავში მისაგალო თებერი შეგრძნდა და უკან მოიხედა — ალა საიონ ცოტა უზრო წინ თოვლის ნაეროი ჩაბოლებითოლი რიცა უდიდე მისინდა. კალა აე თითქოს სხმლის ერთ მოვერების ჩამირთლა გიასუ გრძიაის მარჯვენას და მისი კულთურული წევნები გამოიჩინა. ციკაბა კლდე უფარესობის შევრდოდ უნდებოდა და ის ლურსის მულულიში იმიტებოდა.

თხილაშერები მოვისცნიოთ და სინელოდ შევერონთ. ჩათი სამსახური ზერთ არის ურთი დაგვარგობროდა. მარტინ გზა, თუ კინის უსწორმასირო საუცხოულად ცისენ წარსულ კლდეზაც გზა წერება. ცემოთ უძინ გამოვიდორთ.

— მაცუნაც დავალეთი მარა სასროლილა, თოვლი დაწეს და ვაით უფარესო მიწიცდას! — დაიჭანა, თოთქო სუ უპრალო რამებს ამითხოო, გამაცაცადა მას შეიმო.

ამ სიტყვებშე მის თოვის ერთო დაგვარგობროდა. მარტინ გზა და გახტებოდ ლოკის წერატინის წევრით მოეტავა. თოვლურ დაზღვებრივი თოვის გარებულო, რამილს მეორე ბოლო გრძის გვაგა ტელი, წლ-წლ-წლია ინლეინდებოდა და ლოდებზე ამინდნებულ რის შეინარჩუნებულ ლოკით მიტებულია. კლდე უცხოული იყო მის თანაბარი ნინიკო მიწიცდა და ჟან არც კი იძებულოდა. პატარა შევრილურ წუმათ დედება და მშერა ის შეანებ მიაყირა, სიიდი მიშევლება გვაუკირდის ბანიკა და გვატორება. ნეტა კი უ ვინე გვხტდა და ვევდა ბანიკაზნ? უზურ გვხტდა და დარღვეული და კა ისევ მიწიცდოლი იყო...

მა შეის თოვი იოხება ბიჭება ჩაიგირობა და თოვლის გატანილ კვალს აუქტარებოდ მიკვეთით. მეტანი კევა გარი წერდანდებრი გვერდინი უსურებელ და შეასწორ გაუტენდა თხლალურების ხელითან გვაგოლებდა მას შეი კლდის შევრილურ იღგა და წინ აარ მილობა. წევნებ შევრერდთ.

— რა მოხდა, ბატონი მოი? — იყოთხ კველას ჩაგრრად გრძელებულება.

— როგორ ატყობო, ღრუბელი ზემოთ მიღწევს?

— მგონი ქი.

— ვარით თუ დაგვირუნდეთ ჟუან? არ მოცომის, მიტე, ეს ამინდი, სუ მეგონი, რაღაცა ერთეულთ ყაზბეგში ჟიცი მიტე და მიკველის შევერდის. უცხოი და უცხოი ერთ მიტე და გვერდის ლორებულიც გვალდეავალ მოვედნებს დაკავირდთ: საკვდრო ურებელია. გათავა სამითოობას ან ზეაგაბა მიგვატერს გზა. რაღას შეგრძნი მეტე პა, რას იყიდეთ, ვადაც მეტობი?

— გარით? — წარმეტებული და მიგვეგთ ჟიცი. — აერად დან დარწეულება გარილა?

მიხედულა ძნელი არ იყო: ძალა შეიცილო უკვე და მიკველის ას რიც არა, მარტინ კიდან უცხო მიკველიდა? ალა, რავ ჭამოვდა და უცხოდა ცის გაღლოლა თავა იდო, შეაგადიან ჟუან დააბრუნებდა? თუდედა არაინ წარმოლოდა, მიტრო აკოდოდა და ხვალ დალოს ა ამიღმავ წინა ამიტლეულის მირზ კიმირისა შევრიგალუშე დარტეგულ წეროლს სამოიტამდა.

— თევნებ იცია! — პარსუ მეტე ლო ლიმილო თევნებ კუ ისევ მეტის ტეტერაბაში მიყოფა ძალ შეის და კლდეს მიტე ტეტერილდა, — მე რიცილება გულდას გადამისარდეს: ბანკუ უფალი გვირირთ.

— კი, ბატონო... — აბა, მიმყოთ!

აბა ას განისაზღვრო მიტე და გვირინებული ბორისლის გაცულებებით გვირინებულის სპეციალ თოვლის: მიზონ რაღაცა გვირინებული და გვატორებულია. ჟუან, ტუმილ ხაუზე გალავატელი იოხი მიტებდი, რა ურდათ! — თევა ზედმეტი დადამულობისაგან თვალებამისებრი თერთულის და თოვლის სანერიონ სამოლენისთვის შევლ კლდეს მირიკ მიკუდა.

— მე მეგონა, დაგვინისტ და გაბირმეტება, გმედვით, — თავისი არი გამოიწვევა გაუმე. — საგონებელში ჩაგარდნილი ძალი შეიცემოდა და თვალს არ პატორებდა თოვლურ უცხოსროო განენებულ მარცვლებს; — ერთი პატარა რაცა მისურინი არ იქცია ახლა? აბა, გულდასმით დააგვირდთ, იქნებ მისგვდეთ მისეს.

— მე მეგონა, დაგვინისტ და გაბირმეტება, გმედვით, — საგონებელში სახავა ამინდით, რა მოხდა, და გრძელებული ბორისლის მარცვლები ურთადგილზე, შევერდებ, მეტე ისევ გაიმილენ. ეს ამშავი კადა-



ରୂପାଲ୍ଲିଙ୍କିମ୍ବୁଜୀର ଗାନ୍ଧିଯୋରଦା. ନେତୃତ୍ବରେ ରିସ ତୈରିଆ ଶୁଣିଲାଟା
ଅମ୍ବିତ?

ჭიქრისა და ყოველისა დღო აღარ იყო. ჩამოუკეთებული გრძელისას ლაშეარ დიხად ჟანტლედებოდა პატი ტაფობს, სადაც წილი დღეს კარვები გაფასლეთ და სულ მასე იქაურობას დავათარება.

ინგლის სამეცნიერო კლებულ უკიდ და მარტინონ გრაფულის
ინგლის ასასელი გენერალ მარტინ გრაფულ უკიდ ალმანისძეს სას-
მერ სულ მარტ ხელცარიერა მიმორ უნდა უკა. შეკულ კლებულ
ინგლის სამეცნიერო კლებულ და ანგლიური მარტინი მიწოდებული
მეტერთზე მოსახურება მაგრა ნიკაპ მესამე ხელცარი სხარისძე
და, კლებულ თოვინი ღლიას და ღლიას შრომის თოვნ ურჩის-
ოს მისაკაფებული მარტ საპარალს წინგრულად გერმანქ, მა-
რტ ლიტენ ნიკაპთ კვდა.

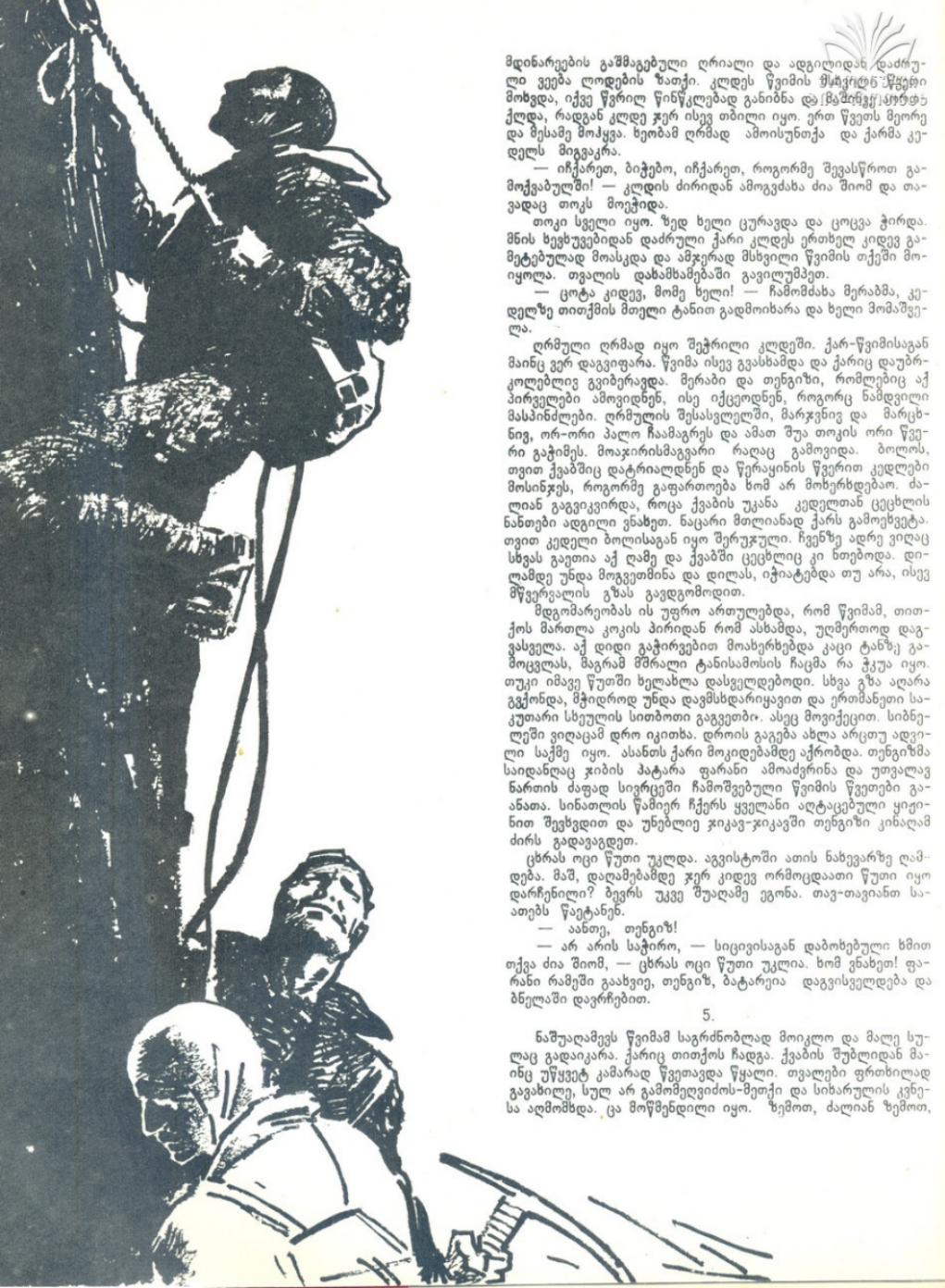
— ရွှေချေးမြေပါ အပဲရွှေ အပဲရွှေ အပဲရွှေ အပဲရွှေ၊ — ဤသုတေသနတွေက
ရွှေချေးမြေပါ အပဲရွှေ အပဲရွှေ အပဲရွှေ အပဲရွှေ အပဲရွှေ အပဲရွှေ၊ ရွှေချေးမြေပါ
ရွှေချေးမြေပါ အပဲရွှေ အပဲရွှေ အပဲရွှေ အပဲရွှေ အပဲရွှေ အပဲရွှေ အပဲရွှေ၊ ရွှေချေးမြေပါ

— გეშინია? — ფრთხილად ვქიოხე მე, — ვაჟეაცერად
ოძი.

კოტებ თავი გააქნია და მილაში ჩამოიდა ხელი. შუბლზე ორლის მსხვილ წევთებს გამოიუონა. თვალებში შეიში ჩასდგომითა.

ဦးဘဝ် ပုဂ္ဂနိုင်လွှာ အတွက် ရွှေလျှော့ မြှော်ဖြူသဲ။ ဒါ ဂုဏ်ပြုချော်စွဲ
ကျော်စွဲတော် အဲတော်၊ ရှုကျော် မြှော်လွှာလွှာ ဥပုံပြုလွှာလွှာ မြှော်ဖြူလွှာလွှာ မြှော်
ဖြူလွှာလွှာ ကျော်စွဲတော် အတွက် ရွှေလျှော့ မြှော်ဖြူသဲ။ ဒါ ဂုဏ်ပြုချော်စွဲ
ကျော်စွဲတော် အဲတော်၊ ရှုကျော် မြှော်လွှာလွှာ ဥပုံပြုလွှာလွှာ မြှော်ဖြူလွှာလွှာ မြှော်
ဖြူလွှာလွှာ ကျော်စွဲတော် အတွက် ရွှေလျှော့ မြှော်ဖြူသဲ။ ဒါ ဂုဏ်ပြုချော်စွဲ
ကျော်စွဲတော် အဲတော်၊ ရှုကျော် မြှော်လွှာလွှာ ဥပုံပြုလွှာလွှာ မြှော်ဖြူလွှာလွှာ မြှော်
ဖြူလွှာလွှာ ကျော်စွဲတော် အတွက် ရွှေလျှော့ မြှော်ဖြူသဲ။ ဒါ ဂုဏ်ပြုချော်စွဲ

ბინდმა ისე მთატანი, ბარში გრძელუნი, მეტთატეხა და კვერცხის გრძელუნი წყიმბა არ შეწყვეტილა. ნაშუაღლებს წყიმბოდა და სტაციონარი დამატებული ლრწელი აჯანდა და ზეგით ჭამოვა-



შდინარების გაშმავტული ღრიალი და ადგილობრივი დარიულობა და ვერა ლოდგინის ზაფხული კლდეს წევიძეს შემცირებული შეფერი მოხვდა. იქვე წერილი წინწალებად განიბნა და მშემჩინევამ უთარებ ქლდა, რადგან კლდე ჭრ იქვე თბილი იყო. ესთ წყვის მორუ და შესავე მაკავა. ხეგბამ ღრმად ამონიურნეა და ქარბა კუ-დელს მიგვარა.

— იქნართ, მიშვბორ, იქნართ, როგორმე შევასწოროთ გა-მოქამარელომ! — კლდის მირიდან ამონგვამას მა შიომ და თა-ვადებ თოქე მოშევრა.

თოქე სელი იყო. ზედ ხელი ცურავდა და ცოცვა ჰირდა. მნის სეკუების დარღული დარღული კლდეს ლოთხოვდებოდა გა-მეტებულად მთასკდა და ახჯობად მსხვილი წევიძე იქნებო მო-იყოთ. თვალის დასამარებაში გადალუმპერა.

— ცოტა კლდე, მიმე ხეიო! — ჩამიძისა შერაბა, კუ-დელს კლდე თოთქის მთელი ტანით გადმოიხსრა და ხელი მომაშევ-ლო.

ღრმული ღრმაბი იყო შეჭრილი კლდეში. ქარ-წივიმისახან მაინც ერ დაგვიწიარა. წევიძე ისევ გვასხმებდა და ქარიც დაუძი-ტოლებივ გვიყრისავის. მრაიან და თენიზის რთლობიც აქ პარველები ამოვდნენ; ნერი იყევრილი როგორ ნიდლილი მასპისძლები. როგორის შესასლებომთი მირჩნინებ და მირჩ-ნენ, ორ-ორ პალი ჩამიგრეს და ამას შეა თვალის ირ წვე-რი გაჟიმეს. მრაჯილისაგონის რაღაც გამოიგდა. ძოლის, ივის ქამაშებ და უცხვისის წელის კლდები მოსნექს, როგორიმე გაფრთხობა ხორ არ მიხერხდებოთ. ძა-ლიან გაგეგვირდა, როცა ქვაის უკანა კლდელთა ცეცხლის ნინთბე ადგილო ვნებერი. ნეცრი მთლიანი გამოივიდა გამოივიდა. თვით კედელი ბოლისან იყო შევუკული. ჩვენს ადრე ვიდაც სხვა გაეთა აქ ღმერ და ვერმშე ცეცხლიც ჭრის მომდევთ. დი-ლომედ ენდა მოგვემინ და ღილაკ, იქატებდა თუ არა, ისე შევერცლის გუას გავდგომოდთ.

შეგვიძარებას ის უკრო ართულებდა, რომ შევიმამ, თით-ქოს მირთლა კოკის მირიდა რინ ასამშაბა, უდმეროთდ და-გასველა. აქ დიონ გაჭირვებით მირებულები ტანებ გა-მიცდას, მაგრამ შესილ ტანისამისის ჩამან რა ჰერე იყო. თუკი იმავე წუთში ხელაბალ დასველდებოდა. სხვა გუა აღრა გვერნება, შეიკორონ უნია დამტბონით უზრუნველყოთ სა-შეთან სხვეულის სიმინით გავეკოთო. ასევ მოგვეუყოთ. საბორ-ლში ვიდაცა დორ იკითხა. ღრიას გაეგრა ახლა არცუ ადგა-ლო საჭე იყო. ასანის ქარ მოკლესმიდა აწინისა სალდონდაც ჭიბის პატრა ფარანი ამიაძრინა და უთავალ ნარის ძაფად სირტები ჩამოშეცული წევიძის წევობის გა-ნახა. სინთლოს ჭამირ ჩქერის კვეთა აღდაგულდებული კინგისა ნით შევეცდია და უნილი კინგავი კინგისა კინბამ ძირი გადაადგო.

ცრისა იყო უკი უკლდა. აგვისტოდათ ათის ნახევარზე და-დეგა. მას დაღამებაზე ჭრ კიდევ რომიულდათი წუთი იყ-დარჩენლი? ბერი პავი შეაღამე ეგონა. თავ-თავიანი სა-ათებს წევინენ.

— აანთე, თენიზ!

— არ არის საჭირო, — სიციისაგან დაბოხებული ხმით თექა ძა შიომი, — ცრას იყო რომ წუთი უკლდა. ხომ ვნახეთ! ფა-რონ რამეში გახვევა, თენგიზ, ბატარეია დაგვიცელდება აა-ნევაში დავიჩინებო.

5.

ნაშეაღმიშე წევიძე საგრინისლად მიიღოთ და მაღა სუ-ლაც გადაიგარა. ქარიც თითქოს ჩადგა. ქავიძე შებლიდან მა-ინც უწინებელ ქამარიდ წევთავა წყალი. თავ-ლები ფრთხილად გაფარმლებ, სულ არ გამიღებილის-მეტებ და სიბარულის აკი-სა აღმოშდა. ცა მიწმენდილი იყო. ზემოთ, ძალან ზემო,



ମହାଶ୍ରଦ୍ଧା
୧. ଉତ୍ସବକାଳ

3ლალიშვილ ურასომთხ
ნაგებობის ჩაწერა
რიგა კადეტელავა.

საიდუმლო დაცვალება

დაგაინტერესებთ ალბათ, როგორ
გავჭიდი მე, რუსი ჭარისკაცი, უნგრე-
თის რეკოლუციის წარგზავნილი?
და ისიც საიდუმლო?

12

ତେବେ ଶ୍ରେଦ୍ଧରେ ଯେଉଁ ହୁଏଥିଲେ —
ପାଞ୍ଚମୀ କାଳେଶ୍ଵରଙ୍ଗୁଣାନ୍ତିର୍ଦ୍ଦୟରେ ଶବ୍ଦରୂପୀଙ୍କ ପାଞ୍ଜଳି
ଦେଇବ ଏବଂ ରା ଶୁଣି ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦୟରେ ଦେଇବ
ଦାଖଲତ କିମ୍ବା ଏ ଦାତ୍ତାରୁଦ୍ଧି ଏବଂ ରୁ
ଶ୍ରେଦ୍ଧିରେ, ହୃଦୟଲୁପ୍ତି ଉଚ୍ଛରିତ ଦା-
ନ୍ତରୁଦ୍ଧି

— გადასისი გამოცველის საქმე
მოსაკვლეულებით შეინ ამ საქმეში გარ-
ეოდული ხარ და უნდა მოგვიჩარი-
ლო უნგრელი მუზემი გამოდილი და
ციფრი ხალისა. აი, რა მოგვიჩარი: შიგ
ასალებს ციფრულობა, რამაც ეყრდნობა
თულიან შენობაზი, რომელიც უკი-
დი თანამდებობისა და შემოძღვაუ-
ხალისა ციფრობილია, საჩიტოდ, ერთ
ათლიცის ცხვრიწის მოცეკვეს გა-
დაკვირვებული საჩიზა. ციფრისას
გრძელება, პაკიტის თათხორება ჩაკვი-
რდება, პაკიტის თათხორება ჩაკვი-
რდება, საბოლოო მოცეკვეს გა-
დაკვირვებული საჩიზა. ციფრისას
გრძელება, პაკიტის თათხორება ჩაკვი-
რდება, პაკიტის თათხორება ჩაკვი-
რდება, საბოლოო მოცეკვეს გა-
დაკვირვებული საჩიზა. ციფრისას

ଓ সাৰাংশলুঞ্চে ‘বেৰঁশ যুশ্বা’-ৰ
‘নিৰুত্তোলন গান্ধীজিৰ’ ৰেখাৰ নথিৰ
গুণগ্ৰহণৰ পথে। গান্ধীজিৰ শৰ্মল প্ৰাণীৱে
দৰিদ্ৰতাৰে, মাৰ কৈতুল্যদৰিদ্ৰতাৰে হাল-
হালৰো, অৰ্হণৰোগৰে সাৰাংশলুঞ্চৰোগৰে,
কৃষ্ণাখণ্ডৰ পথে গো দালৰে শৰ্মল দৰিদ্ৰ-
সাৰাংশলুঞ্চে একৰূপৰোগৰে হালৰু-
চৰোগৰে, লুণৰোগৰে শৰ্মলৰুচৰোগৰে
অৱিসেৱা দে থামো মাৰ্হণৰুলুগৰে— সা-
ৰাংশল দৰিদ্ৰৰুচৰোগৰে দৰিদ্ৰুৰ মৰণৰু-
চৰোগৰে, গুণকৰ্ত্তৰুচৰোগৰে বিজীৰ্ণ লুকুৰুণৰে
মৰণৰুচৰোগৰে কাৰালুচৰোগৰে সাৰাংশলুঞ্চে
সাৰাংশল প্ৰাৰ্থনা গান্ধীজিৰ পুৰো: শৰ-
লীড়াৰে শৰ্মলুচৰোগৰে দৰিদ্ৰুৰ মৰণৰুচৰোগৰে
স্বৰূপৰুচৰোগৰে কাৰ কৰ্মুচৰোগৰে দৰিদ্ৰ-
সাৰাংশলুঞ্চে

ერთხელ, — ეს იყო 1918 წლის
დეკემბერში — ბელა კუნძა გამომი-
ტახ.

— კლადიმირ, ძალიან სტრიოუ-
ლი დავალება უნდა მოგცე. ჩვენ
თანხმედ მოგვიან დავალება უნდა მოგცე. ეს
თად ჩადა არ უნდა დაგვარდეს. მა-
სკოფის უნდა ჩაგვარდეს. პრიაშვი-
ლინინან მიხვდა. აუცილებელია.
რომ ჩან იცოდეთ უზრუნველყოს ამგერი-
სა სამართლის უზრუნველყოს. ამაქანი არ
გაიძიო, დაწერა არ შეიძლება. მე კ-
ლავარებ და თევენ დაიძასოვრეთ.



სარდაუში, სადაც კვეთა მქონე სართულები ლოთობით, მღერილი და ღრეული ბურუსულის, მე და ლა-
იკა წერიტ, სულავანაულის კისხდა-
დის სიტყვების, ჩილდებაც ბეჭა
კუნ დინქად და გარეკვეთ გვარ-
ნაზიძა, უს იყო ზეპირი წერილი
ილიჩიძე, იმის შესაბამ, რომ უნგრე-
თის რევოლუცია იწყებოდა.

„მჩიდარული მოგზაურები“

მგზავრობისათვის დიდის ამით მდგარებიადს. ჩაგვაცეს ძერტფას ავსტრიული კალტრიბი, ბერვის საუკ-
ლოვანი, თავის ხელისურთვა ბრო-
ნილი შლაპები და ვაზერს. ცეცხლ
— სკერპინიანი ცეცხლცმლები-
სელით მშერებლი ჩერილი მოვა-
კეს, ა. სწორდ იხებოდი, საქმის-
ნებს არ დაავარ ხომლებ. აბრეშუ-
მის ნერგები დაბრული მნიდატე-
ბი საანტულში გამოიყეროთ.

ბარანინიშვილი მიმავალ ავსტრიელ კორისტონები უზა გავასალენება
თვით. მოელი გზა ვაძლებილი მოკ-
ლე ჩიბების, კილებში ცერილი
გემიდან გვინდას. ალფონსას
ვერ ფურავდით უწესრიგობის გამო.
უზის ქირა გულუხვად ვარიგმილი
და ჩევნი წინ ყვილა კრი ლი იყო.

ბარანინიშვილი სადგური დანგრეუ-
ლი დაგრძელა.

— ზერი გზა გავთო? — მოვაპარ
თა ტუატუანია მეტობლე.

— პოგრალუმიდი! — ვუთხარი
მე და ჩიბები გაბაბილო.

— პოგრალუმიდი! — ზეშინდა
მეტობლე. — იქ ხილ ფრინთია, ბოლ-
შევიდო აეგო, კი სავაშავ რაზმი
დგომა გრძმანელს ხომის არ უ-
ვარს. ტყვია არ აგცევდოთ.

ლაიმშემ ახიგაციების სეველი და-
ტა ამილო. ამის დინაზაფაზე მეტობლეს
თვალები აერთონ და თავის მეტყველ
მარილში ჩაგვსა. გურმინელები ნა-
თლილების წინადაღს ზიობობდნენ.
სასჭირო ბარუშე ჩინამებდა ნა-
ძეის ხე, იმიდა სიმღერა. და ჩევნია
მარილის უზა მეტყველების საიროლი.

— ამა კაპარდაპირ სტოლშეი
— გავიცი განკარგულება.

მეტობლე კონალმ კოულიდან გადმო-
ვარდა.

— რას ამიმოთ, ბატონო, სტოლ-
შე ბოლშეველები არან!

— გასწიომეტო, უნ გილენებანი!
აქ ბუთისი მართონა და სულ შენი
იყო.

ცხრინა სკლას უმარა. წინიდან გე-
მანული ლაპარაკი მოისა, რომორც
ჩინდა, ბატრული მოდიოდა. მე და
ლაიმშემ ერთმანეთს თვალი ვცუალი

და არეს ვება ბოთლი ამჟაცო-
ცეთ. და როგორც კი გაისა მრისა-
ნე, „პალტი“, ჩევნ უმალვი უსურ-
ებო თვაწინ აჩენდნ პატრულს „ბარ-
ინერი ახალი წელი“. ვათომ სიმ-
თვრალისავნ უხარეულებ გაკირ-
ვებით ჩამოვალით შარილილან, გუ-
ლუხვად უსსამდით არაუკ, ვასევ-
დით, რალაც სისულელების ვმდრო-
დით და გვარ დაცულებს!“ მოელი ბოთლი
არაუკ ვაჩერებ. რა გაიწყობა, ამა რა
გვიდა უნ ასეთ გულუხვად კომერსა-
ტებს! მალლობა გვითხრეს და ვა-
გვაშვებ.

ვარული გაქრა, თოთქ დამის სიბრენეებმ შთანთქ. ჩევნ მერანამდე
მოვალეობით მარილილი. მივეცით მეტ-
ლეს ფულო, და იმანაც უკანიოუხე-
დავიდ მოსვა, ღლონი ერთ კი მო-
ვავაძეს, ნერაზე უნდულ ჭრ კადვი
თხელია და უზროთხილითოთ.

მივიღერთ ყინულში ცხირისირში
კვებიში ქარი. სადე? ვინ მოდის? — გაისა
უცებ რუსულად.

მიგვავანეს საუარი რაზმის შტაბ-

ში. გავისადეთ სკელობები პატრული-
ბი, კასტუმები, გვარდივით სარ-
იული. ალელვა-
ბისან სიტვის ამილება არ შე-
მეძლო: რამდენ წელია არ ვკო-
ულებ რუსებშიში მოლეშულ მე-
საზღვრები კი უნდომლა გვა-
ლავირებლენ დამის, მდინარეზე
დაკავებულ უცნურ ბურულებს.

და უცებ მეთაურის ნისა, აბრეშუ-
მის ნაცერებზე დაცეკლი მანდარს
რომ კითხულობა, გვითხრებულდა:

— ...მისიკოვში, ლენინთან წარგ-
ზაონო...“

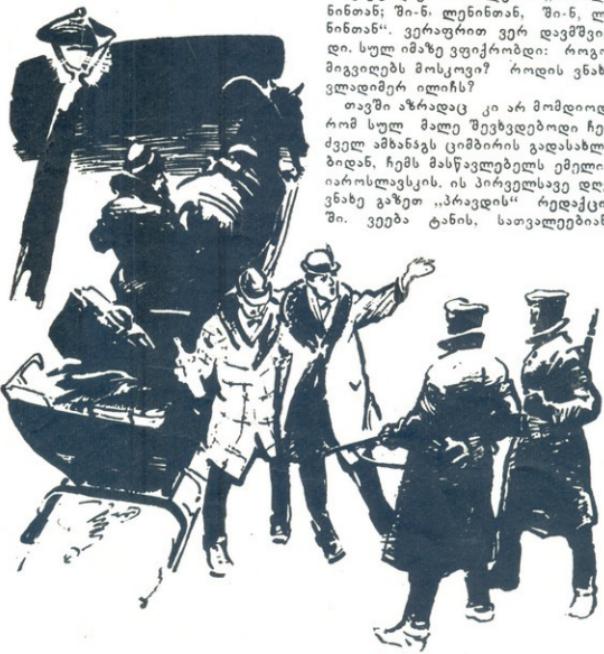
— იქ, თქვე მორიცებო, რალა
გაჩურებულხართ?

პრემილები

დილით უძირუსების სტრინის სა-
კადრისად გავაცილებს: ხაგბალდ მო-
ვაცეს პური, შეწვრილ კარტოფილი,
ვაკებ თბილანში საგვანებს, ვეხო-
ვებს, უსათოდ გავაცები იმინისა-
თვის წითელგვარდიულა სალმო.

აკაულენი ბორბლები: „შინ ლე-
ნინთან; შინ ლენინთან, შინ ლე-
ნინთან!“ ვერაურით ვერ დავშევიდ-
ლი. სულ იმშე უკარგრძლი: როგორ
მიგოლებს მოსკოვი? რომის ვნახა
ვლილიერ ილის?

თაში აზრიდაც კი არ მომდიდადა,
რომ სულ მალე შეუცველობობი ჩემს
ძელ ამანანგა ცამბირის გადასალე-
ბოდა, ჩევნ მანვალებელს ემელიან
იარისლავების. იმ მოკედებები დღეს
ვნახა გაზოთ „პრემიის“ რედაქცია-
ში. 300ბა ტანის, სათვალეებიანი,



რომელია, იგი სიხარულით გადამცვია და თავისთან სახლში წამატრია.

შალე შევხვდი სევრდლოვის მეუ-
ლლეს კლავდია ნოვგოროდცებას.
სწორედ მისგან შევიტყვი:

— ხვალ ვლადიმერ ილინი შიგო-
ლებთ. მან უკვე იცის ოქვენს შესა-
ხაბ.

...ლენინი საშუალო გავიდას უფლდა
და სამართლოს ათველერებადას კვლევით
იმიტორულიანობის წერილების გვირცევი
აქტობრდა. თვალშე მომხდება, მის
ურგებს უკან, პოლინარიზმი და ლენინის
გაყრდნობას გაცხადდება: „თორთი ნა
მსმენევუ“... სალის ჩამოთვალშეა არაა
საკირრო: „მოსკოვში იმანინდ „ისან-
ისის“ გეიდინიაში შეინარჩუნდა, და რე-
სტელედი უზრუნველყო უკან დამაღლება, რომ
როგორმე, ჩემდაუნებულია... მაგრამ
ლენინი უკვე მოლიდავი ჩამსკენ, თვა-
ლებიმოკურტო, გამომძებული. ორი-
ვე ხელი გამოიიჩინა, თორთის გან-
ცხადება არც უკოლიოყოს. სკამი
დამდგა, დამსცა, ლინილით გამახ-
ნია.

— ဒေဝါဆာ မီစာရေးရှိ တွေ့ခြင်း ပေါ်သွား၊ လေဆိပ်၊ အမြန်ဆင် ဖူးကျော်၊
မားဝါဆိပ် ဖျော်လုပ်ရေး — လေဆိပ် နှင့်
မြေကျော်၊ နာ အမြဲးပေါ် ပဲလျှော့ပြံးပါ၊
နာ မြေကျော်များတော်၊ လေကျော်
နှင့်နှစ်နောက် တော် နှောက် မြေကျော်ရေး ဟွော့
များနှင့် တော်များ မြေကျော်ရေး များ

— „აბა, თავი არ უკიდესონა! — უკრძანებ არ სთარა შეიარა ამ დიდებად, მეტავრიდ დაკაწყვეტ ბელა კარის ზეპარი წერილის კითხაც. თავშემს მოტლი რადა, თავი კუთხოლობდა. ლენინი იტრად, კულტურაც უნგრების მძახე მდიდრობაზე. ჩორელიც უკავშირობის მძახე მდიდრობაზე. რომელიც უკავშირობის მძახე მდიდრობაზე, გარემონტული მარქიზის მძახე მდიდრობაზე, გარემონტული მარქიზის მძახე მდიდრობაზე, უნგრების მუშა შების საბრძოლო განწყობილობაზე, და შემცირებული სოციალ-დემოკრატიული — უნგრელი მენეჯერების ულიცის როლზე.

კრემლის ფანჯრებში უკვი შემოი
ხედა საღამოს ბინდმა. მე დავამთავ
რი ჩემი მოხსინიბა თა აავრიმდი

— სად დაბინძურებო, როგორ მოგვიყენოთ? — უცნობ გიოთხა მისი მიმა და, როცა გაიო, პრეზიდენტის მიერ ლილი ასრულება მის მიერ ლილი ასრულება და მის კოლეგა კულტურა და კირსალას ასახა და კულტურა უშაულია კირსალას ასახა და დაბინძურებული, უშაულია კირსალას და გენერალი. — საცავი ცუდია მოგვიყენოთ და ბინარებით იმათ ხმა მოითხოვანც უკირით. დიან, დიან, ნახევრად შემ- ბინძურებოდა, რა გვიყენოდა, არა, მარა, ნამა ურასკენ, კურმალის მუშაობის საშუალების მოგვერმა, უზრუნველ კურსანტებ- თათ იცნობოდნენ, იქ სჭირდია იცნობი.

მაშინვე დაურეკა კრემლის კომენ-
დანტს. დამშვიდობებისას მყითხა,
საღ მინდოდა დასვენება და შემდეგ
მუშაობა. მე წამოვიდახ:

— ପ୍ରେରଣିଶି ମିଳିଲା
ଲୁଣିନୀ ମିଳିଲାଲେଖି ତାଙ୍କ ଗାଲାଦିନିବା
— ମେଘ୍ୟାଶ୍ଵର, ଅମ୍ବାନାଙ୍ଗୀ ଉରାଲୀଙ୍ଗ, ରା
ମନୁଶ୍ୟବ୍ଦରି ପାତ୍ର ବାହାର, ତୁମେଖିଲି
ଶ୍ରୀମତୀ ଏବାର୍ଜନ ଦିଲାକାରୀରେ ତୁମର
ଗାଲାଦିନିଲେଖି ଏହି ଦ୍ୱାରାଲାଇ ପିଲାଇ,
ଦାଲାଇ. ଅଛିକେ କ୍ଷରିଯକ୍ଷରନିବିଦିତ ତାଙ୍କ ଉନ୍ଦା
ଶ୍ରୀଗାସାମା

და კარგი დასვენება
მისურვა.

ଦୀର୍ଘକାଳେ ଏକ ଦୟପ୍ରକଳ-
ନ୍ତ୍ରେ, ମହିଳା ନେଇଗଲୁଛାଏବେ
ଅପ୍ରେତ୍ବା-ଶ୍ଵରାର୍ଥଲୁଣ୍ଡାର୍ଥ ଅପ୍ରେତ୍ବା
ଜାତିର ଗାନ୍ଧିକାଳେବାବୁ
— ଲୁଣିନାଥ ନିର୍ବାଦ୍ରା-
ଭ୍ୟାନିକ, ଯେତ୍କିମେ ଦୁଇତା-
ପ୍ରେତ୍ବାରେ ଶ୍ଵରା ଦ୍ୱାରାର୍ଥନ୍ତର-
ଭ୍ୟାନିକ, ଏବଂ ଲୁଣିନାଥ
ମୁଖେବାନ୍ତରେ, ଲୁଣିନାଥ
ଶତକ୍ରମ, କାଳାନ୍ତର ଶ୍ଵରା-
ଭ୍ୟାନିକ ପ୍ରକଳନ୍ତର
ମୋଦିଲୁଣିନାଥ, ମହିଳାର
ଅପ୍ରେତ୍ବା ନିର୍ବାଦ୍ରା
ଏବଂ, ତର୍ଜନିକ ନିର୍ବାଦ୍ରା,

ପ୍ରକାଶକ
ବ୍ୟାପାରକାରୀ
ମହିନେ

ამჯერად მე „ავსტ-
რიელი კომერსანტის“
მაგიერ, საშობლოში
მიმავალ „სამხედრო
ტური“, იუსტიციაზე
ლეგად ვიქეცი. ხელში

ჩემთან აღარ იყო ერთგული მე-
ტარონთ ლაში ნების მის ს მხედ-
ვა და დაკვეთ. უნგრულ ენას ის უნ-
და მოსურბრძნს კამიზ ცხადია, სლო-
ვაკვლ იუსტი ბრალლებს შევე-
კითხავ და ს კოლონიდა უნგრული
მარად მ მარტოდამარტ მაიც ძალიან
ძნელია.

კეთებ ას მიზანი გაფლიცია და სროლად
ას უფრო მეტი ვურჩებოდი კა-
ვან, სროლად მია უფრო გახშირდა.
ინგლის ბარლიტები და უსტები დო-
ნი: ვინაიდა კანარი ქანა მარია-
მანაკვებები, ორარები, მწვანები-
ზედ საზღვრისათ შეისახოვდა. პა-
რა და საზღვრისათ გაჭიროვდა შეთანაბეჭლი-
საშეირო ტურივები, რვალიადახახ-
ვან.

მებაშ გავტრით პლატფორმიდან, მე ხევში ჩავიღოდი და მერე ფეხით გა-
კუშვით გზას ტრენიპოლიდდე. იქ
უნდრეთია, „წითელი ჯირხს“ მტრარ-
ხელმ შეგვისინა. უნავარტალა ექი-
ვა კარი.

— უნგრეთში ახლა გრაფ კაროლის
მთავრობაა. შენ, ჯარისკაცო, კარგად
გავხეხავთ აბანოში, მაღიარულ მუნ-

— ცხადია, ცხადია! — ვუქნევ თავს

ნეტარი, გულუბრყვილო გამომეტ-



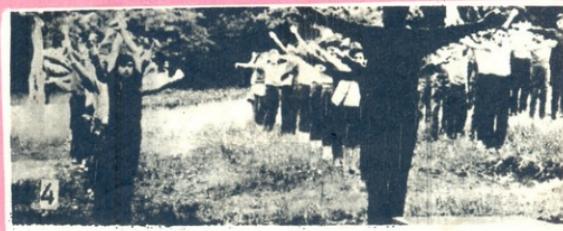
ଓମ୍ବା-
ଲୋକାନନ୍ଦାଶୁ
ଅନ୍ଧର
ନିବନ୍ଧନପଦିତୀ

ଶାଶ୍ଵରାମ ହାନ୍ତୁଗ୍ରଦଶ ହେଲା
କେର୍ରେବ ଏକ ପାଖତ୍ର ବିଶ୍ଵରୂପ
ଦେଇ, ଏହି ମନେ କ୍ଷେତ୍ରାବ ହାତାବ
କରିବେବ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାନୀ ଏବଂ ଉଚ୍ଚତା
ଥାବ ଶ୍ରୀକାଳାବନ୍ଧୁ ବାନ୍ଧବ କ୍ଷର୍ପ
ଦେଇ, କ୍ଷେତ୍ରାବ ହାତାବ
କରିବେବ ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାନୀରେ,
ବାନ୍ଧବ କ୍ଷର୍ପରେ
ହେଲାନ୍ତିରୁଣା ସଜ୍ଜିବାନଦା.

ଶେଷିବାରିବିନାନ୍ତ ଏବଂ କାଳୀ
କୋଣାର୍କ ଦ୍ୱାରାର୍ଥର୍ଥ ଅଲ୍ଲାପି
ଏବଂ ମାନ୍ୟାର୍ଥ ମୌନର୍ଥର୍ଥ କ୍ଷେତ୍ର
ରୂପ ମାତ୍ରା ଆସିବନ୍ଦେବା ଏ
କ୍ଷେତ୍ରମନ୍ଦିରର୍ଥର୍ଥ ଉଚ୍ଚତା-ଚାର
କ୍ଷେତ୍ରମନ୍ଦିରର୍ଥର୍ଥ ଉଚ୍ଚତା-ଚାର
ଲାଙ୍ଘା ଏବଂ କାଳୀ

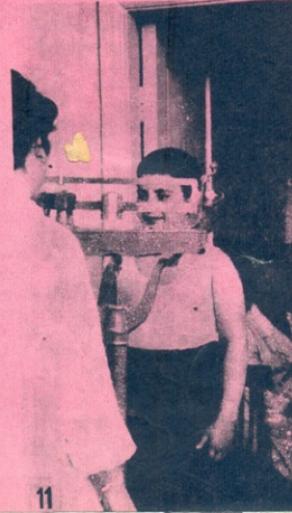


280 त्रिपुरा





363 364 365 366 367 368

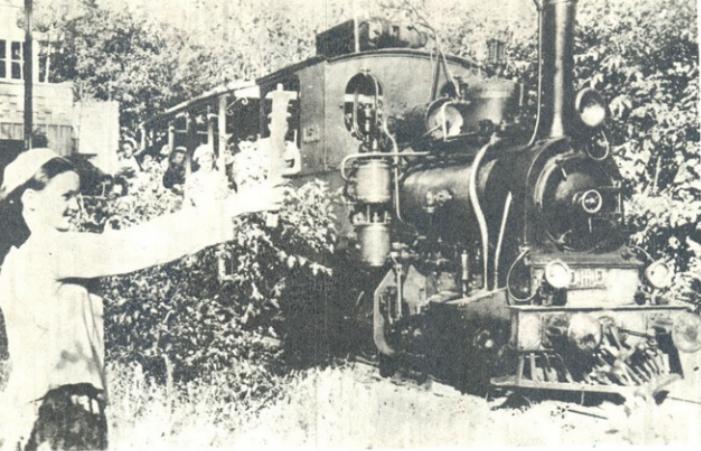


11

სურათისაზე:

1. დღლადრონ აღვიდებს პატ-მარტს პიონერ საყიდოს №2. 2. „აჩერ ძვლი შეითხოვ ვარ მესმეცე გადამიტე ქ ერთმანეთს“. 3. ბანაკის დროს კ. ნაბახტე ქმნის ხელს გადასცეს ის სის 1-ით ხატული ხელის სა კუსის მიზნების შედეგში. ლილის ც წლიური სანიტარული საცენტროს დამსახური. 4. ახ იწერს ყდა... წამოსტყონის თუ არ საჭიროებადან, ნიმუში სკოლის დღის სარტყელი მოვალეობის გარშემო, მათ ფინანსურ აღმოჩეს საჭიროებულ ის ამ მოვალეობა. 5. ნათევამისა, მაღ კამის მოვალეობა. იყა. იქნა ამ ნორჩ მოპატრიკებზე მიმდავალ დონატებიც არიან. 6. საღმიათობის ცეცხალის ჩადეგი. ყველ ხალისძის, ყველას უნდა გამოითვის ხართობის მიარებებით. 8. ნება რა უზრუნველყოს ეს პატარა გოგონა თავის მეცნაბერი? 9. — ვადო! — გამოხს ერთხმად. 10. ნან მოხულად და ნატა ერგმილი აქცე აღიწევდებ თავისი გარელ საქმეს: იძელთხინ თუ არ აღრის, ქართველ ქართველ... 11. „აჩ, კადეც მომახატონა წონაზის კონდა კუმატო!“





გამოსახულება გვ. 1

ଓଡ଼ିଆ
କବିତା
ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ

გზა წესრიგშია
ნიშანს აქვთ, —
ცისლა უანგავლი,

ԱԾԵՑՆ ԱԿԱՏԵՐԵՎ

ეს განვლავთ ამიტრუკავებასის მცირე უძინაშორის რიცხვზე.



ଯତେବୁନ୍ଦେ ସାହାର୍ଥୀଙ୍କ ଅଗ୍ରମିତାକୁ ପାଇଲୁ
ଏହାରେ ଧୀର ଶଖାର୍ଥୀ, ଏ ଶେଷାର୍ଥୀ ଶକ-
ତୀ କାହାର ଆଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଅନୁଭବରେ
ଏହାରେ ଏହାର୍ଥୀଙ୍କ ବିଶ୍ଵାସରେ
କୁଠାରୀଙ୍କ ବିଶ୍ଵାସରେ

ଗ୍ରେନ୍ଡା ସାଥ୍କୁଲ୍‌ଟ୍-ଟ୍ରେନ୍‌ଙ୍କୁର୍ମ ଲାବନ୍ତା
ଟ୍ରେନିଂରେ ଡା କ୍ଲେନ୍ଦିନ୍ହୋର୍ସ୍ : କ୍ରାଫ୍ଟର୍ନ୍‌କୁପିନ୍
ଲାବନ୍ତାରାତ୍ମକର୍ମୀ, ନାରିକି କ୍ରାଫ୍ଟର୍ନ୍‌କୁପିନ୍
ଲ୍ୟୁକ୍କା, ନିର୍ମାଣକୁଶଳୀ ସାହୁରାଜା ରାଜାନ୍ତା
ଟ୍ରେନ୍‌ଙ୍କୁର୍ମର୍ତ୍ତାର୍ଥୀଙ୍କାର୍ଯ୍ୟା, ନିର୍ମାଣକୁପିନ୍
ପ୍ରିନ୍ଟର୍ରାଫ୍ଟାର୍ନ୍‌କାର୍ଯ୍ୟା, ନିର୍ମାଣକୁପିନ୍
ଏବଂ ସାହୁରାଜା ରାଜାନ୍ତାର୍ଥୀଙ୍କାର୍ଯ୍ୟା, ସାହୁରାଜାର୍ଥୀଙ୍କାର୍ଯ୍ୟା
ନାରିକି ମିରିନ୍‌କୁପିନ୍ ହାତାକ୍ଷୁଲ୍‌ଲ୍ୟାପ ହାତକ୍ଷୁଲ୍‌ଲ୍ୟାପ
ଟ୍ରେନ୍‌ଙ୍କ୍ରେଟର୍ରାଫ୍ଟାର୍ନ୍‌କାର୍ଯ୍ୟା ଏବଂ ହାତକ୍ଷୁଲ୍‌ଲ୍ୟାପନ୍‌କ୍ଷୁଲ୍‌ଲ୍ୟାପ
ନିର୍ମାଣକୁପିନ୍ ମାତ୍ରାର୍ଥୀଙ୍କାର୍ଯ୍ୟାକୁ ଉପରେ ମନ୍ଦିରାଳ୍ପା,
ନାରିକି ନାରିକି ନିର୍ମାଣକୁପିନ୍ କୁର୍ରାଲ୍‌ଲ୍ୟାପା
ଏବଂ ନିର୍ମାଣକୁପିନ୍ ଅକ୍ଷ୍ୟାକ୍ଷ୍ୟାକ୍ଷ୍ୟା ସିଙ୍ଗଲ୍‌ଲ୍ୟାପ,
ଲ୍ୟୁକ୍କାକ୍ଷ୍ୟାକ୍ଷ୍ୟା ଅକ୍ଷ୍ୟାକ୍ଷ୍ୟାକ୍ଷ୍ୟା ତାଙ୍କାରେ ମନ୍ଦିର
କୁ ନିର୍ମାଣକୁପିନ୍ ଏବଂ ଦିମ୍ବାକ୍ଷ୍ୟାକ୍ଷ୍ୟାକ୍ଷ୍ୟା ଅକ୍ଷ୍ୟାକ୍ଷ୍ୟାକ୍ଷ୍ୟା
ରୋକ୍ରାଫ୍ଟାର୍ନ୍‌କାର୍ଯ୍ୟା ଏବଂ ରାଜାନ୍ତାର୍ଥୀଙ୍କାର୍ଯ୍ୟା ଦିଲ୍‌ପ୍ରେଟ୍‌ର୍ରାଫ୍ଟାର୍ନ୍‌କାର୍ଯ୍ୟା
ଏବଂ ମାତ୍ରାକ୍ଷ୍ୟାକ୍ଷ୍ୟା କ୍ରେଟର୍ରାଫ୍ଟାର୍ନ୍‌କାର୍ଯ୍ୟା ଏବଂ
କ୍ଲେନ୍ଦିନ୍ହୋର୍ସ୍ କ୍ଲେନ୍ଦିନ୍ହୋର୍ସ୍ କ୍ଲେନ୍ଦିନ୍ହୋର୍ସ୍ କ୍ଲେନ୍ଦିନ୍ହୋର୍ସ୍
କ୍ଲେନ୍ଦିନ୍ହୋର୍ସ୍ କ୍ଲେନ୍ଦିନ୍ହୋର୍ସ୍ କ୍ଲେନ୍ଦିନ୍ହୋର୍ସ୍ କ୍ଲେନ୍ଦିନ୍ହୋର୍ସ୍

ତେଳିଲାଦିନୀ ସାବଧାରେ ରୁକ୍ଷିଣୀଙ୍କ ଅର୍ଥ
ପ୍ରତିକାରୀ ଏବଂ ରକ୍ଷଣାକାରୀ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମହିଳାରୁଦ୍ଧା, ରମ୍ଭାଲାତାପୁ କ୍ରିସ୍ତିଆ ଦୋଷି ସାମାଜିକ
ଶକ୍ତିଲୋକ ସବ୍ୟାଦୁଲୋକଙ୍କ କ୍ରୁଅନ୍ତରୀତି ତଥା ବାନନ୍ଦା
ବ୍ୟାକାରୀଙ୍କ ବ୍ୟାକାରୀଙ୍କ ବ୍ୟାକାରୀଙ୍କ ପ୍ରତିକାରୀଙ୍କ
ରୂପରେ ଲାଗୁ ହେବାକୁ ପାଇଲା ଏବଂ କାହାରେକାବେଳେ
କାହାରେକାବେଳେ କାହାରେକାବେଳେ କାହାରେକାବେଳେ

— 18 —

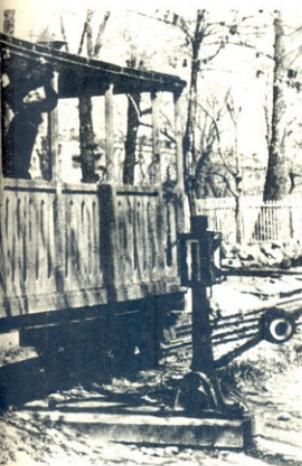


ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ
ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ

დან შეუდგნენ მშენებლობას. ერთი
წლის შემდეგ ეს უბანიც მწყობრში ჩა-
დგა...

საკუთრებულის განვითარების სახლ-ხა
კომისიის მიერ ბრძანებით მაღლალი კონკურ-
სადა მოსახლეობა უკურნებელი რესული
თეატრი და მეცნიერებათ და სუსამინის
სამართლებრივ ხელმძღვანელება და მარავას,
კ. გაიმუშმას და გამოყენილ რეკონსტუ-
ლიდას: ა. გულარიას, ჟ. კარაულას, დ.
იაჩინარას, გ. ხავასას და სტევანს, რომ-
ლიდან და ხელმძღვანელობრივ საბავშვი
რეკონსტული ხელმძღვანელობას. ხოლო რი-
ჩო მშენებელების მქონე რეკონსტული ხელმძღვა-
ნელობას. ხელმძღვანელობას და
მოჭიდვა 3000 მაჩვითი. ტექნიკის დაუკუ-
ლებელისა საზოგადოების საგანგმო პრეზი-
დუტშისა საზოგადოების სამკერლე-
ნიშვილით და „საკუთაროს დამკარგებელის
საგენერალოს დააჯილდოვა რეკონსტუ-
ლი 11 ხელის მხატვალებელი პალეო ას-
ტრანიიდა, მალვა ხრისტენიელი, ზურ-
ბი ჩხეიძე, თამარ მერადოვა, ლიზა სო-
კოლონგვაძე, გიორგი სოფოლისი და
სხვადა.

ମାଲ୍ଯ ର୍ଘ୍ୟନ୍ତି କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଅଧିକାରୀଙ୍କ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ପାଇଁ କାହାରେ
କୁଣ୍ଡଳିଶ୍ଵର ଅଶ୍ରୁଭାବରେ ଗ୍ରାମୀୟରେ ତା-
ଗାନ୍ତ ଚାଲାଇଲାଏ ଦା କାହିଁରେ କେତେ ସାଇନ୍ତ୍ରେ-
ର୍ଯ୍ୟାମ ଫୁର୍ତ୍ତରେ କିମ୍ବାର୍ଥରେ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ପାଇଁ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ



A decorative horizontal band featuring stylized Georgian script 'საქართველო' (Sakartvelo) in the center, flanked by two circular motifs. Below it is a sword.

1894 წელს გაშენ ინკრიბით „ნე 52“ დაიტევდა უცნობ ქართველი შეცრდის მითხოვობა „ხანჯალი“, რომელსაც ხელს აწერს ვიზიტი „არა-შეცრალი“. აქ მოთხოვობილი ცხრა-ათი წლის ქართველი ბიძის აჩვენა უძლე გამარტინი. კი პატრია მოთხოვობა ითარგმნა რუსულ და ტრადიციულ კულტურულ ძეგლებზე. ამ, რას ითვალისწინებული (1894 წ. ჩ. 95): „ჩემის განერთშე დაბეჭდილი მითხოვობა „არა-შეცრლისა“ „ხანჯალი“, რომელიც შეცდევ, ნოვო მოთხოვონერიციაც“ დაიტევდა ბ-ნ-ზ- დაცვების მიმდევარი რუსულ ენაზე, უზრუნველყოფა გადაუთარებით და დაცვებულად უძლებელი გახდეთ, რევიუ არიენტალის „უკანასკნელ მოხრიში“.

ରୀ ଦେଖିବା ଶୁଣିବା, ରୂପୀଙ୍କ ରୀ ଏହିରୂପେଣ୍ଟିଲୀ ମିଳିବାକୁବେଳି ରାଜନୀତିରୂପରୀତିରେ ଆଶି ମିଳିବାକୁବେଳି ଶିଳ୍ପିଙ୍କରୀରୁଥିବା, ମିଳିବା ଶିଳ୍ପିଙ୍କରୀରୁଥିବାମ ରୀ ଏହିକ୍ରମିତାପ ଗାଗି ଆସେ ଶିଳ୍ପିଙ୍କରୀରୁଥିବାକୁ ତାରାମିଳିବା ତାଙ୍କିରାକାନ୍ତ ହେବିଲୁଣି.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿՈԶԵԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

მოხდება ხოლო ედამინის სიცო-
ულში ისეთი შემთხვევა, რომე-
ლიც რა უნდა ქორწი კატეგო-
რიულიყო, სკვერილამდე არ დავი-
წყობდა.

კურველის ტახტება და შემჩრიცეს
ჯავაყათა რიცხვში. თუმცა მეტი ჩე-
რი გადასახა, ყვავლ ლინისებრი ვპა-
რობდა, რომ თავი ისე დამტკირა,
როგორც უჰეკურილია ნატლულ ვა-

—
—
—

რათა დამეტტიციცებინა, რომ ცინგლინი ბავშვი კი არა, ნამდვილი ვაჟკაცი ვარ მეტქი, ეცხისულე სანჯალი და ლიმილიან გვაძესნე გოგოსაც. ამ დროს, არ ვიცი, როგორ და საძაან, წერსა და გოგოს შუა გამნდა (თოთქს ებლაც ოვალწინ მიღებას). წარბეჭული, განრჩებული, მამაქმი და არ გაიარა ერთო კირე, ლიათაბაზ, გამომაფიზლებულ წეაპნი.

— შე სააგლო, ტედერულო! ვის გაგიგონია დედავაზე ხანჭალის ამოლება? ესაჩი! ფუ, შევგისტევს ნამუსი! ჰოდა, ჰა! — დაუმატა სილას მამექმი.

— ქუმრობდი, მე... — მხოლოდ ამის წარმომქმა შევსელ და მოვრთო ტრიოლი.

— ხუმრობდი? ხუმრობა სუკურველთ! შემოხსნა ეხუავე ხანჭალი — მიბრავია შემაქმია და აღარ მჟავა, რომ მე ფილიონ მომექნა, მომწევდა და ჩამოწეული.

— შენ გერ ხანჭალის ყადრი არა გვიცხი, ლირს ამა ყოფლისა მისი ტარებისა — დაუმატა მამექმა და ტახტისევნ გასტყორცა ხანჭალი.

ამ დროს იქ დასწრო მამაქმის და ერთობ ჩევინი იჯახის ერთგული მოსამასურე ანდრია, ის აბრამი, რომელიც სიყრმითვე აღზრდილიყო ჩევნის სახლში, დასწრებ იყო ჩევნი ფაქტოს ყოველ ლიხნისა და ჭირისა, ანტრილი მამაქმისა.

— ამაიყ, ბატონ, — კრაძლვით გაუტედა მან მამაქმი, — ბალლია, გერ იცის ხანჭალის პატიო!

— ამა, კრდევაც ეგა მელავს, რომ მეტრისმეტად დაწუწებული შეიქნა ეცვლილისა, და შენდოს, ანდრიავ, წაჭებაზე მოუფრქებულად საჭერელის ხანჭალისა ვისგანმე. სირცევა-



ლი უნდა იყოს! ლვოთისაგნ დალოცვილი, რომლისაც ჩენან წინაართ მილულებული იყო, ეხლანდ დარება, რომელსაც არ ვეც გაგება იმისა, თუ რამი მოუალეობა ამ მეტობისა ან კორმელისა. ან ურობობისა, რომელსაც არაეთარი კავში-

რი არა იქნებ მამა-პაპათა წარსულ საქმებთი. შეტად გვიჩაულდა სის-დარება, რომელსაც არა ვეც გაგება იმისა, თუ რამი მოუალეობა ამ მეტობისა ან კორმელისა. ან ურობობისა, რომელსაც არაეთარი კავში-

ბ უ ლ ბ უ ლ ბ უ ლ ბ უ ლ



არ აჩებობს ისეთი ურინველი რომელიც რიმებ არ გამოსცემდეს — ან არ ჭირებიცდეს, ან არ სტევნიდეს და ა. შ. ბატონ აფონიანის სმენის დამტბობის გალობის უნარით მუნდას ურინველთა მხოლოდ რამდენიმე სახობა და ისიც — მხოლოდ მამლები დაუჭილოვებია.

ზედირობი ურინველოს სტკვნა თითქოს აღლო დგას ამ ბერებასა და სიცვებთან, რომელიც საც ჩევნ, ადამიანები, კვმარობთ. ა. როგორ გადმოვცემს ურინველთა ცხოვრების კაგი მცოდნე ა. პრომტოვი გიგ-

დას ანუ წრიპას მკაფიო და ტკილ გალობას:

...ფუ-ლიპ, ფუ-ლიპ, ფუ-ლიპ.
პრი-დი, პრი-დი, პრი-დი,
ჩა-პიტ, ჩა-პიტ, ჩა-პიტ,
კიპომ, კიპომ, კიპომ...
მგალობელ ფრინველთა შეფედ ადგილმა უხსესორ რერიდანე ბუ-ლებული აღიარა. მსოფლიო პოზიზა-ში, განსაუკუთრებელ აღმოსავლურში, ფიდა არს შექედვას ბუ-ლებულთა თავის სასოცრავ გრიმობობრივ გალობის გამო. ბევრ კომიშიტორს უციდია, მუსიკალურ ნაწარმოებში გად-

— ଲୁତିଳେ ମାଲମ୍ବଦା, ମାର୍କଟାଳ୍ପା

ბრძანებ, ბატონი, — მიუგო ან-
თრიაშ მამაწიმეს!

— ნუთე, — განაგრძო მამაჩემა,
— ქარქაშიდან აღვილად ვისგანე
ამოლება ხანჭლისა ჩაითვლება მის
ვაჟა-ცობად! ახასოდეს.

ანდრია იდვა უძრავად ლა, ეტყო-

ଦୁଇମାତ୍ରଙ୍କ ପାତାରୁା ଖୋଲିଲେ କୁଳନ୍ଦ-
ଗ୍ରାମୀ, ପ୍ରସରିତ କଥା ହେଉଥିଲା, ଗାନ୍ଧି
ପ୍ରସରିତ ଯୁଦ୍ଧା ଅଛିଥାରେ, ପ୍ରାଣଗପାତା ରୁ
ଅଜ୍ଞରିତ ଥିଲା, କ୍ରିସ୍ତିଆ ଗାଁ ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵରଙ୍କୁ
ଶେଷରୁଣ୍ଡାଙ୍କୁ ନାହିଁ, କିନ୍ତୁ କାନ୍ଦିଲାମ୍ବା ପ୍ରସରିତ
ଥାଏଥା, କ୍ରିସ୍ତିଆଙ୍କରିତ ଥାଏଥାରେ, ଶେଷ
ଗମିଲିଲେ ରହାଗମିଲିଲାମାନ୍ତରେ ମିଲାଇନାହିଁ
ତଥାରେ ପ୍ରସରିତ ଥିଲା, ଗାନ୍ଧିକୁ ଉତ୍ତରରେ
ଅଜ୍ଞରିତ ଥିଲା.

კულტურული ერთნაირი მსახურობით როგორც გალობას, ა. რას მოვალეობრივს ამის შესახებ იყომ გოგობაშვილი თავის „დღიულა-ენაში“:
„გაზარდებულშე ჯრი მოურინდებან

— სწორედ, სწორედ, — განაგრძო ლაუპარა ეშვის შეკრიბის მიზანის ჩემით, — დღისთვის ქუსტისანებუ უნდა ჩეცვებოთ ააშინინს ის ცემაში იტენდონ, ამ ღარისებრი დღისთვის კუსტისანების მიზანის ჩეცვების გავეკვლევის ყოფილია, არს და იქნება მხოლოდ პერისის განვითარება, ასეთი სამართლის და შეცვლილობის, როგორც სამართლის და შეცვლილობის თვის ღმრთობის. და აა, ვილიამ გუსტავ ლუის ასტრულის, ჩემა უშემო აა ჩემს შეისაბამის ჩემი მამა-პაპის ტრანსპორტის სამსახურის ამ მუსტა, რომ მარტინი გასახორებლად, შეარცხინს ეს ტანისას მეტე მისი საკუთრებულოს, წმინდა ბანგლადეში განვითარება და მოუფრინებელ ნიარღითა.

ಏ ಗ್ರಾಮಗಳೂ ಡಿಕ್ಕಾನ್ನಾ ಅಂಥ ಇಸ್ತ್ರೋ
ಎಲ್ಲ ಶೆಂದಿನ್ನಾ ನಾಣ್ಯಾನ್ನಾ, ಮಹಾರಾಜು
ಪ್ರಭುತ್ವಾನ್ನಿಂದ ಮೊಗ್ಗ ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರಿಗಳನ್ನಾ
ಕ್ಷಾತ್ರಾಲ್ಲಾ ದಾ ಹಂಗಿಲ್ಲಾ ಗಡಿಗ್ರಾಹಿಂದಾ ಕೆರ್ರ
ಮ ಡಿರ್ಲಾ ಇರ್ವಿಂಗ್ಲಾ ಹೀಮ್ ಹೀಲ್, ಗಾ
ನ್ನುರ್ಹಬ್ರಂಗ್ಲೆ, ಅಲ್ಲಂಗಾಂ ಉಂಗ್ರೆಬಾಂಗ್ಲೆ.

გამოისახოს ბულბულს ოვა-
ლები დახუჭული აქვს. სწორედ ამ
დროს ექარებიან მას კატა, ბუ, ღა-
რუ და სხვა მრავალსახეობი.

ԹՈՒՅԱ ԵՎ ՀԱՅ

ՀԱՅԵ ԶԵՊՈ

— და მაგრა დასახით, ცოტა ვადა
უძღვას მიმიხედვე. მე სოფელში ჩა-
ურბენ, ვისადილებ და ხელად დავ-
ბრუნდები.

მშენების ყრუ იყო. ცურათ ზარ-
ბავისა რომ დაგეპლა, იმსაკ ვე
განვითებდა. კინდა, რევენ წარითებ-
გინონ, მთიანეთი ყრუ აღმოჩნდა.
ვერ გაიგო, რა უთხოს მშენების:
ეგვიპტი აღმართ მლანძლაც, აյ რომ
თბილია.

— ଶେଷ କିମ୍ବା ହୃଦୟକର୍ତ୍ତରେବା ଏହି ବାଲାକୀରେ
ମୋର, ମୁଖରେବା ମୌଳିକରେ କରୁଥିଲୁ ଏହି ଲାଗୁରୁ-
ଗ୍ରେ ଏବଂ, ମରୁପ୍ରାୟ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦରଣି! — ଲୋକ-
ଲୋକରେ ମନୋବିଜ୍ଞାନୀ ମଧ୍ୟରେ ମେଘମୁଖ ଏବଂ ଶୈଳ-
ଶୈଳ ମିଶ୍ରମାତ୍ରାଙ୍କାରୀରେ
ମଧ୍ୟରେ ଏହି ପରିଵର୍ତ୍ତନା ଏହି କାହାରେ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

This block contains a decorative border at the bottom of the page, featuring stylized fish and wave patterns.

ମହାକୃତ୍ୟାର୍ଥୀ ରେ. ଶୁରୁବିତ୍ୱାଳୀ

ମେଘନଦରୁବା ଦ୍ୱାରାରୁ କୁ ଗ୍ରାଵେ ସ ପ୍ରୟୋଗୀ
ହେଲାରୁ ହିଂମାରୁ ନେଇବା ଶେଷାଳରୁ ଶେଷ
ଶେଷାଳରୁ ତୁମ୍ଭେଇଲୁବା ଦା ନୀତି ଶବ୍ଦ
ଗ୍ରାଵେଲାବା.
ତୁମ୍ଭେ ରଥ ମିଳିଲା, ମିଶ୍ରମେଶିବ ତାପିଲ
ଶାରମାତ୍ର କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରୁ ଉପରୁପରୁଲୁହା,
ସାଙ୍ଗରୁ ହାତୁରୁ ଯାଏନ୍ତି ମିଳିଲାନ୍ତିକ୍ରୀଣ୍ଯ. ମେଘ-
ନଦ କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରୁ ଯାଇଲାବା ଦା ନିଷ୍ଠ ମିଳ-
ିବାରେବି ଆଖିବାନ୍ତରୁ.

ცხვრები როგორც დატოვა, ისე
დახვდნენ. ურთიერთ არ აკლდა.

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କିମ୍ବା ମହିଳା କାମକାଳୀ

— ଲାଗୁ କରିବାରେ ପାଇଁ ଯାଏ, ମେଘ-
ଦାରୀ, କ୍ଷୁଣ୍ଣାରୀ ହାତ ମିଳିବେଲୁ । ଅଛି,
ଜୁଲାଇରେ କାହାରେ ନିର୍ଭୟା । ମାର-
ତାଳିଆ, କର୍ମଚାରୀ, ସାମାଜିକାରୀ, ଶ୍ରୀଦୂତ,
ଖୁବିଲାଗିଲା ।

— ସବୁକାଳେ, ଯରୁ ମିଠିବାଜୀ ହେଲା ଏଣ୍ଟି
ତି ସିରିପୁଣ୍ଡ ଓଁର ଗାନ୍ଧାରୀ ଏଣ୍ଟାନ୍ତା, ଯେ କ୍ଷା-
ପ୍ରି ଦାର୍ଶକିଳେ ଦ୍ୱାରାକୃତିଲେବା ମେ ମହିଳା-
ଲେବାନ ଏବଂ ମହିଳାଶ୍ଵଭୂଲା ଦ୍ୱାରାକୃ-
ତିଃ

ନୀ ତୁ ଦୟାଗୁଡ଼ିଲ୍ଲା? ଶେରିବିଲ୍ଲାକୁ ପାଇଁ
ହାଣୀ ମେଗୁଠକ୍ଷବାଦ ଥେଣି?
ଆ, ହୁଏଇବାକୁ ଅର୍ପ ମେହିମି ଉପରିବା
ମେହିମି ଲୋକପାଦି, ମାତ୍ର କାଲେବି ତାଙ୍କର
ମେହିମି ଗୁଣପାଦି, ରା ତାପିଲାଦଳକୁ
ଲାମାକୁଲାଦଳକୁ ଅଧାରିତା, ସାହୁରୁ
କାହିଁକି ଶୁଣି, ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମେହିମି କା-
ଳାମ 'ଅର୍ଥାଦା, ଗନ୍ଧା ତୁ ମା, ସାହୁରୁ
ହି ମନ୍ଦିର; ମନ୍ଦିରକୁ କି ବାନନ୍ଦ, ବାର୍ଜି-
ନ୍ଦ ଦ୍ୱାରା ପାଇଲାମା ମନ୍ଦିର ଦା ମନ୍ଦିର
ଥେ ମନ୍ଦିରମୂଳିକା ଦା ଗୁଣିବିଲ୍ଲାକୁ
ଲାଗିବା ଗାନ୍ଧିନ୍ଦା

ნამდვილი ცემა-ტუება ატყდებოდა, რომ ამ ღრის გზაზე შეძლა ჩინ გამოწერილიყო. მწყებასმი და მოთხოვთ მხედარს ალექსანდრე ხელი უტუეს და ოთვების ერთბაშად შეიძლება:

— კეთილო ადამიანო, ცოტა ხასს
შეჩერდი და გაარკვიე, რომელია
ჩვენში მართალიო.

მერე უაშგეს, ჩაც მონდა.
აი, საოცრება! მხედარიც ყრუ
აღმოჩნდა. ვერც ერთი სიტყვა ვერ

ՀՅՈՒՅՆ. ԹՈԹԻՈՅՆԵՐԸ ՀՈ ԹՈՄՈՅ

— გამოგიტყვლებით, რომ ეს ცხენი
ჩემი არ არის, — თქვა ბოლოს შეხ-
დაჩმა, — გვიში ვაპოვე და, რაღ-
აუგ ძალაზე მიწინერმოვა. შეივარ

გა თალია მეტანოლით, ეკვედი.
თუ თევენია, წაიყვანეთ, არა და,
ჩემს გზაზე გამოშვით, გაჩერების
დრო არა მაქვს.
მშეყმესა და მოიბავს ცალ-ცალი

ამ დროს გზაზე ერთი დარბავ-
სელი კაცი გამოჩნდა. თავის მძინარა



მარკ
ლევაზა

და სეპრე ვაჟიშვილს გამოჩინდებოდა. სამივენი გარსს შემოუხვევინენ მას და გულაბლილად უაბეს კუველავე-
ლის გამოსახულით, გნოს არა, — ის
დაბაბუნელი კაცას ყრის გამოღვა-
— ვაკე წარა მომორ — ღმერა მია-

— თევენ გიბლათ დამარტონთ,
რომ ჩემს ლკაბში დავტორნდე, არა,
ართულის გამოსისოს არ დავტორნდე,
მეტაც მოთხოვნა ათარ შემიტლა.
მირჩვნია საღმე ლა ცუ ჩევე
აძმობდეს სულა, ვიღრე ჩემს უქნა-
რა შეილ კუყურო.

აყალმაყალმა კიდევ უფრო იძარა.
კულა ერთად ყვირობდა და ხელებს
იქნებდა, ერთი მეორეს ამტკუნებდ
ნენ და ერთმანეთს ერთ სიტყვასაც
კერ აგებნებდნენ.

— ამისობრივ შეზე უკვე ჩასულიყო. უკვე მცდა ცხრის ფარა ჰინისებ გაიღება. შეიძლება ცა თავისი ძრობა გაასწროდა, ერთი ბლუკა თოვა ამოილ-გადავი და სახლოების გასტი. მაგრა ცონგი გავაწერა, დარბინის მიზანი გადავინა და გზა გააგვირდო.

ასე დამთვარება ეს ამბავი და მინ-
და, ჩემო პატარა მეგობრებო, მას
კარგად ჩაუფიქრდეთ.

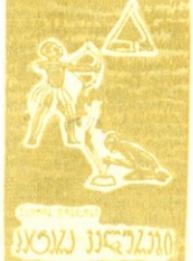
ლიანა, ლიანა, აერთო ლაშ გევალოუ-
ბათ ხოლმე, თუმცა შესანიშხავი ყუ-
რთასშენა კი გაქვთ.



„ლინგონბა“ ფრთხოებ გვიყენებს ამ ლევენდოდული აღმანისს ცხრატებს, მასინდელი არეკისა ის მნიშვნელოვან პოლიტიკურ-საზოგადოებრივ მოვლენებს, სომებიც დაუკიდებელია ლინგვის მიზნებისთვის.

„ლინგონბა“ ერთ-ერთი პოლიტიკული ბირგისაფოლული რომანია, იგი თარგმნილია სოველით ხალხთა მრავალ ენაზე.

ପ୍ରତିବାରମ୍ଭ ଦିନାଂକ ୧୯୮୦





616

ପ୍ରକାଶିତିଲୋ, ହରମ କୁଳବନ୍ଦିନୀଙ୍କ ପ୍ରି-
ଜ୍ଞାନପ୍ରକାଶ ଅବସର ପ୍ରକାଶନ ପାଇଁ ଏହା
ପାଇଁ ଆମିନା ପାଇଁ ଦ୍ୱାରାରେଖିତ କାହାରେତ୍ତିବେ ? ଶ୍ରୀମରଣାର ଅଧି-
କାରୀ ଶାଶ୍ଵତଭିତ୍ତିରେଖା, ହରମିଲାପାଳ ପ୍ରକାଶ-
ନାଥ ଏହାରେଖା ଅଭିନବସାଂଗ୍ରହିତ ହେଉଥିଲା, ଏହାରେଖା ଅଭିନବସାଂଗ୍ରହିତ
ହେଉଥିଲା, ଏହାରେଖା ଅଭିନବସାଂଗ୍ରହିତ ହେଉଥିଲା,

တောင်း ပုဂ္ဂန်မျက်ကြီး ပူဇွဲရောဂါတ်ပေး
ဖျော်စွမ်း၊ ဗျာချိန် ပုဂ္ဂန်မျက်ကြီး
ပုဂ္ဂန်မျက်ကြီး ပူဇွဲရောဂါတ် အမြတ်ပုဂ္ဂန်မျက်
ပုဂ္ဂန်မျက် ပူဇွဲရောဂါတ် အမြတ်ပုဂ္ဂန်မျက်

יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה יְהוָה

ეგვიპტის სახელმწიფო 8000
წლით დაწინ ჩინ მისამართიდა და ძველ
შრომალრიცხვის 882 წლამდე იარ-
სება, სწორებ ამ წელს დაიკავრ იგი
უკანის იმპერიას. ეგვიპტის უზარეს-
ზარი ასტრიონა დაკავშირდა და და-
რითად ხანის ეკვივო სამეცნიერო
შუა სამეცნიერო ხანა და ახლი სამეცნი-
ერო ხანა ხელყოვნება ამ დაკავშირს მო-
იყიდა.

ଦ୍ୱା ମିଳେ ମିଳିଶାଙ୍କରେବା ହିନ୍ଦୁଲୁହାରୀରେ
ପ୍ରାୟଶ୍ଵରାଜେଶ୍ଵରାରେ ରାଜବନ୍ଧୁ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ
କେନ୍ଦ୍ରରେ ଦ୍ୱା ଦ୍ୱାରାନ୍ତରମେଲାଣୀ ଏହା ଉନ୍ନତ
ପ୍ରାୟଶ୍ଵରାଜେ ଦ୍ୱାରାନ୍ତରାନ୍ତରୀ, କୌଣସିବ୍ରାତା ମାତ୍ର
କୋଣାର୍କୀ, ଅଶ୍ଵରୀନୀ, ଶ୍ରୀରାମଚନ୍ଦ୍ରାରୀ
ଲୁହା କଥିମିଳିଶାଙ୍କରେବା. ଶବ୍ଦକାଳୀନ ଶ୍ରୀ
ଶ୍ରୀ ପ୍ରାୟଶ୍ଵରାଜେ ମିଳିଶାଙ୍କରେବା, ତ୍ରଯାମ୍ଭାବେ
କେନ୍ଦ୍ରରେ ଦ୍ୱାରାନ୍ତରାନ୍ତରୀ ଶ୍ରୀମିଳିଶାଙ୍କରେବା
ଶ୍ରୀପାତ୍ରାନ୍ତରୀରେ.

შეუა სამეცნი ხანაში დაიბადნენ და
4000 წელის ითვლიან; ზოგი კი სულ
„ნორჩია“; მხოლოდ 1800 წლისა-
ისინი ახალი სამეცნი ხანის ნაწარმო-
ქმნებია.



ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପରିଚୟ

თა და გამოიკვეთონ წერ. ცოცხალი აქვთ
მსოფლიოს საბუნებრივი სამართლებრივი დოკუმენტების
საკუთრებულოს სასახლეში მისურველი მისამართის
მისამართის სულიერი მისამართის სამართლის
ნებისმიერ მისამართში, რათა მათ კი ასეს „შე-
სძლება“ ასახ ასახდებული იყო კანკლენ-
დაში და გამოიყენებოდა არსებობას. მოქა-
დებას, რა თევა უნდა, შეკველონ უზ-
რო ცოცხლად, რომელიც გამოიყენდა-
კინისა ადგინენდოს სხვული, მგრძნო
სარჩევობრივო შექმნილი წესისა არ
აძლევდნენ მას ამის უცლენებას. ეკ-
ია, საშაქა და დასხვები არ მართდა, მა შე-
სჭდება და — სასის დამუშავებაში, ის-
ტარტარია გამოიჩინა თავისი ნიჭი და
დაკავშირდა, მისცა პორტუგალიერების
უზრი მსგავსისა, სითბო და სიკუ-
რილო. ამ ჭრილდებოდნ კიდევ სხვა
საინირენს კუნძულის ამინისტრაციუ-
ლური დოკუმენტის სახის ქვეთ ლიკვიდი გა-
და დაკინი გამოითლის ეგვიპტური წესი.
სტარტარი იღებდა სათავოდ და შემთხ-
ვდებულ იონებული ქედის სკელი, რომ-
ლის ჭრილო გვირდი აკონტა და შე-
სჭდებულის ნახანა, შეკველი მათ ცა-
ლა და კავშირდეთა და გამოიკვეთონ წერ.
ასე და დაკავშირდეთა და გამოიკვეთონ წერ.

შინა აქცეს (20 მ. სიგრძის), ხოლო
უზარმატობის თვეი კი მა დარღვეულის
ეფექტურის პოტენციალის წარმოადგენს.
ჩემულების მიმართ შესრულებული
პორტრეტებიდან გამოიჩინებან მე-
ციულულების ან ხაუაუსის და კა-
რერის და დაღმცემის — რა ან მ-
ცერის ან პორტრეტის. ჩამოთვლი-
ლი და დაგრძელები ტარერებსა და სამარ-
ტიში იდგენერი და ნადგვილ სალოცა-
ვებად ითვლებონ.

კიდევ უცრო მეტი სიახლე მოავეჯს
ახალი სამეცნ ხანის ხელფეხნებას. ამ
ეპოქისაში ფარაონის დღითაბრიობას
უკვე ზერგებელი აქვთ დანადაო, ხალ-
ხალ ნაკადებ მოაწეუნო სეგანა; კოსტა-
დება ჰუსტი მეცნიერებანი. თანაც-
დები გრძელ გარეშე მრგვარ შესასი

డూ, జూరాన్స్‌బి, రంమల్చుపి డి బిదోల్-
లాశి మించాటిల్లంబాస ల్యాట్యులంబడ-
నెంక, క్రీస్తువులు అధిమాన్జిష్టియిట
క్లేఫ్చర్ లోన్కెన్ కొడ్డెంట.
ఏటి మిగిలింటాంబాస గ్లాఫ్యూల్యూల్
ఎంట్రెంట్ తూర్పాన్, ఆ అర్చెన్ నెంట్రెంట్
లీ, శెర్ప్‌ప్రెస్టా క్లెప్పు సాక్షిప్పుమ్ముగ్గా
ఎంట్రో, రంమప డిండ ప్రెస్ట్‌ప్రెస్ట్‌ప్రెస్ట్‌గ్గా
మింట్‌గ్గా. శెర్ప్‌ప్రెస్టా ల్యాట్యులాంక్‌హి
ఎంట్రోల్చు — అభ్యేంత్రోమ్ న్నో స్ట్రు-
ప్పాం వాంప్రోం అంప్పాం అభ్యేంత్రో న్నో న్నో

ဒေသလွှာ၊ စောမာရတဲ့၊ အနံန္တာ၊ မြန်မာစုတဲ့
ပေါ်ပို့ ဖွော်ဆွဲ ဖျက် အသာဆုံး မြတ်
၁၀၀ ဂျာကြီးတဲ့ ပုံမှန်လွှာ ပုံမှန်လွှာ
၃၀၀ ပုံမှန်လွှာ ပုံမှန်လွှာ ပုံမှန်လွှာ





გარეუ: ნის პირველ გვერდზე -- „მდინარეები“, მხატვარი რევაზ ცეკვიძის.

କ୍ଷେତ୍ର ମିଶନାରୀଙ୍କ;
ଏହିଲୋକ, ପାଲୁଆନଗ୍ରହ ୧
ପ୍ରଦୟୁମନ୍ଦିବ:
କୃତ୍ସନ୍ତରଣି—୫-୧୭-୭୫
ପିଥ୍ର, ଉଦ୍‌ଗମନୀୟ ଓ
ପରମାଣୁଲେଖଣି—୫-୦୭-୪୩

«ПИОНЕРЫ», на грузинском языке. Адрес редакции: Тбилиси, пр. Плеханова, 91.
Запись в Государственном архиве СССР, № 06109. Фонд. 67.700. Зап. № 1. Инв. № 4/1. Вып. № 2.
Лист. № 1. Тираж 2563. Цена 30 коп. Удост. № 309. Изд. из 3-х листов. Составлено из 10 листов.
Код для определения места хранения в библиотеке: АБД-10-10-10-10-10.

„ПИОНЕРИ“, На грузинском языке. Адрес редакции: Тбилиси, пр. Плеханова, 91.

ପ୍ରାଚୀନ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହାର ପରିମାଣ ୦୬୧୦୯ ମୀଟ୍. ୬୭.୭୦୦. ଓ ଏହାର ଲାଗ୍ରାଫ୍ ଅଳ୍ପ ୫୧୦୦ ମୀଟ୍. ଲାଗ୍ରାଫ୍

18/VII-87 v. - 1888-1889 8888 8888 8888 8888 8888 8888 8888 8888 8888 8888 8888 8888

თბილისი გვერდის ავტორებს კასტი ფინანსით ამ გვარებისთვის.

୧. ନାରୀରୁ ତଥା କାଳେ
ଶ୍ଵରଙ୍ଗୁର ତାପମାତ୍ରାବୁଣ୍ଡି.

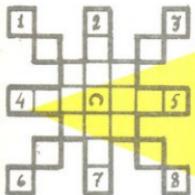
୨. କିମ୍ବା କୁମାରରୁ ତାପମାତ୍ରା,
କାଳେ ଶ୍ଵରଙ୍ଗୁର ତାପମାତ୍ରାବୁଣ୍ଡି.

୩. ଶ୍ଵରଙ୍ଗୁର ଗୋଟିଏଲା
ପ୍ରାଣୀଙ୍କର ନାହିଁଲା;
ପ୍ରକଳନ ତା କୁଳକିଣ
ତାପମାତ୍ରା ଏହି କୁଳକିଣ.

୪. କାଳେବୁଣ୍ଡି

ავტორალის ინდიკატორი

ପ୍ରାଚୀନତମାନଙ୍କଣ

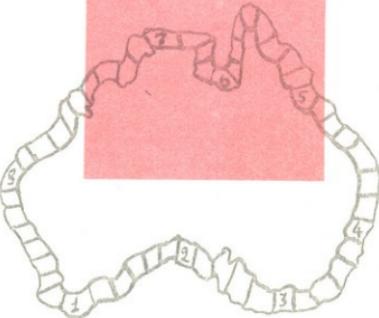


ଶବ୍ଦାଳୋଚନ

ଫୁର୍କିନ୍ଦ୍ରୟାଙ୍ଗୀରୀ, ଶ୍ରୀପିତ ମେହରାବ
ଶବ୍ଦଚିହ୍ନଶାସନୀ ଅନ୍ତର୍ମାଣ ମାଲା,
ଶ୍ରୀରାମ — ଶ୍ରୀଶର୍ଵରୀଲୋକ
ପ୍ରକୃତ୍ସାରକ ନାମୀ,
ଶାଶ୍ଵତ ଶାଶ୍ଵତପ୍ରେସ୍ ଶର୍ମିଳା
ଶାଶ୍ଵତିନ୍ଦ୍ରୀଙ୍କାନ ଶ୍ରୀରାମ,
ଶିଖରର ଶିଖର ଶ୍ରୀ ଶାରାଦା
ଏହି ଦୂରଶ୍ଵରାଲ୍ଲଙ୍ଘ ଶ୍ରୀରାମ,
ଦେଖିଲୁ ଶିଥରେଇନ ଶର୍ମିଳା
ଶ୍ରୀରାମ

2.
খেলৰি আৰু কোম্পানি

১৩০৯২০১৩০৮০



პასუხი მე-7 ნომერზე მოთავსებულ თავმისაწიგნის

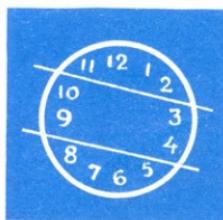
ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ

৮৩০৬৩৩৭৬৫০

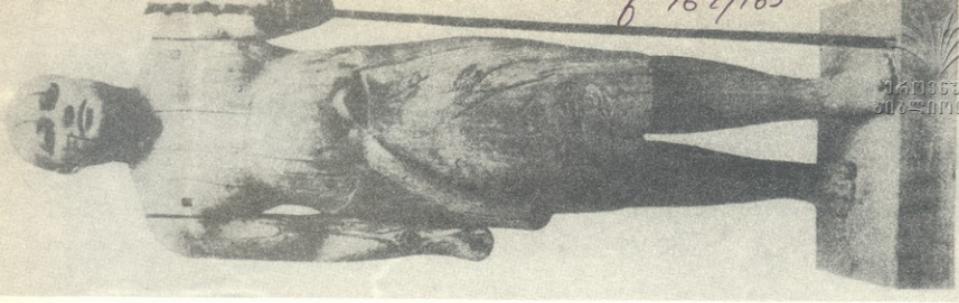
12. ରୂପ୍ୟବନୀ; 13. କଳେଗିଆଲ୍; 14. ବେନ୍ଦୋମେଟ୍; 15. ବେରୁଅଟ୍ସ; 16. ପାଇଲ୍‌ବୁକ୍‌ଶିଳ୍ପ; 17. ବେଶପାତ୍ରାଳୋ

202- കുമാരക്കുമാൻ

1. ია; 2. მდინარეს ჰევია ციუერბლატი იყოფა კონგ. მოზაურის 83-ის, როგორც ქს ნახატ-ზე, თვითისა-ონი იყ.



6 10/105
ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ
ՏԵՐԵՐԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

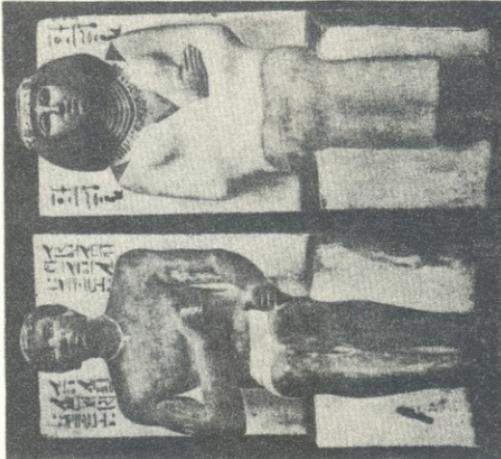


И Н Д Е К С 76157

ՑՈՒՑԱԿԱՆ
ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ
ՏԵՐԵՐԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ



ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ. ՀԵՂԵԿԱՆ



ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ ՏԵՐԵՐԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

